GB - ENGLISH

Operating Instructions

Dear Customer,

Many thanks for the confidence you have shown in us with the purchase of your new JET-machine. This manual has been prepared for the owner and operators of a JET JTS-700S/700L table saw to promote safety during installation, operation and maintenance procedures. Please read and understand the information contained in these operating instructions and the accompanying documents. To obtain maximum life and efficiency from your machine, and to use the machine safely, read this manual thoroughly and follow instructions carefully.

…Table of Contents

1. Declaration of conformity

On our own responsibility we hereby declare that this product complies with the regulations* listed on page 2. Designed in consideration with the standards**. CE type examination*** conducted by****.

2. Warranty

The Seller guarantees that the supplied product is free from material defects and manufacturing faults. This warranty does not cover any defects which are caused, either directly or indirectly, by incorrect use, carelessness, accidental damage, repair, inadequate maintenance or cleaning and normal wear and tear.

Guarantee and/or warranty claims must be made within twelve months from the date of purchase (date of invoice). Any further claims shall be excluded.

This warranty includes all guarantee obligations of the Seller and replaces all previous declarations and agreements concerning warranties.

The warranty period is valid for eight hours of daily use. If this is exceeded, the warranty period shall be reduced in proportion to the excess use, but to no less than three months.

Returning rejected goods requires the prior express consent of the Seller and is at the Buyer's risk and expense.

Further warranty details can be found in the General Terms and Conditions (GTC). The GTC can be viewed at www.jettools.com or can be sent by post upon request.

The Seller reserves the right to make changes to the product and accessories at any time.

3. Safety

3.1 Authorized use

This machine is designed for sawing wood, wood derived materials as well as similar to be machined hard plastics only.
Machining of other materials is not permitted and may be carried out in specific cases only after consulting with the manufacturer.

No metal workpieces may be machined.

No cuts without using the rip fence, the 90° fence or the sliding table may be performed.

No submerged cuts by removing the riving knife and/or saw guard may be performed.

The use of a power feeder is not considered.

The proper use also includes compliance with the operating and maintenance instructions given in this manual.
The machine must be operated only by persons familiar with its operation, maintenance and repair and who are familiar with its hazards.
The required minimum age must be observed.

The machine must only be used in a technically perfect condition.

When working on the machine, all safety mechanisms and covers must be mounted.

In addition to the safety requirements contained in this operating instruction and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of woodworking machines.

Any other use exceeds authorization.
In the event of unauthorized use of the machine, the manufacturer renounces all liability and the responsibility is transferred exclusively to the operator.

3.2 General safety notes

Woodworking machines can be dangerous if not used properly. Therefore the appropriate general technical rules as well as the following notes must be observed.

Read and understand the entire instruction manual before attempting assembly or operation.

Keep this operating instruction close by the machine, protected from dirt and humidity, and pass it over to the new owner if you part with the tool.

No changes to the machine may be made.

Daily inspect the function and existence of the safety appliances before you start the machine.
Do not attempt operations in this case, protect the machine by unplugging the mains cord.

Remove all loose clothing and confine long hair.

Before operating the machine, remove tie, rings, watches, other jewellery, and roll up sleeves above the elbows.

Wear safety shoes; never wear leisure shoes or sandals.
Always wear the approved working outfit

Do **not** wear gloves while operating this machine.

For the safe handling of sawblades wear work gloves.

Observe the chapter "save operation" in this manual.

Check the correct rotation of the sawblade before operating the machine.

Do not start cutting operation until sawblade is at full speed.

Control the stopping time of the machine, it may not be longer than 10 seconds.

Do not use side pressure to stop rotating blade.

Insure that the workpiece does not roll when cutting round pieces.

Use suitable table extensions and supporting aids for difficult to handle workpieces.

Always hold and guide the workpieces safely during machining.

Pay particular attention to instructions on reducing the risk of kickback.

The supplied raving knife must always be used. Adjust the space to the sawblade to be between 2 to 5mm.

Do not perform any operation freehand.

Never reach around or over the saw blade.

When ripping narrow workpieces (<120mm) use as push-stick or push-wood.

Always use crossfeed guide for cutting off.

The use of dado-blades is not permissible.

Make sure that small cut off workpieces will not be caught and thrown away by the rising saw blade teeth.

Take care when slotting.

Remove cut and jammed workpieces only when motor is turned off and the machine is at a complete standstill.

Install the machine so that there is sufficient space for safe operation and workpiece handling.

Keep work area well lighted.

The machine is designed to operate in closed rooms and must be placed stable on firm and levelled ground.

Make sure that the power cord does not impede work and cause people to trip.

Keep the floor around the machine clean and free of scrap material, oil and grease.

Stay alert!
Give your work undivided attention.
Use common sense.

Do not operate the machine when you are tired.
Do not operate the machine under the influence of drugs, alcohol or any medication. Be aware that medication can change your behaviour.

Keep children and visitors a safe distance from the work area.

Never reach into the machine while it is operating or running down.

Never leave a running machine unattended. Before you leave the workplace switch off the machine.

Do not operate the electric tool near inflammable liquids or gases.
Observe the fire fighting and fire alert options, for example the fire extinguisher operation and place.

Do not use the machine in a dump environment and do not expose it to rain.

Wood dust is explosive and can also represent a risk to health.
Dust form some tropical woods in particular, and from hardwoods like beach and oak, is classified as a carcinogenic substance.
Always use a suitable dust extraction device

Before machining, remove any nails and other foreign bodies from the workpiece.

Specifications regarding the maximum or minimum size of the workpiece must be observed.

Do not remove chips and workpiece parts until the machine is at a complete standstill.

Never operate with the guards not in place – serious risk of injury!

Connection and repair work on the electrical installation may be carried out by a qualified electrician only.

Always unwind any extension cords fully.

Have a damaged or worn cord replaced immediately.

Do not use the machine when the ON-OFF switch does not operate correctly.

Make all machine adjustments or maintenance with the machine unplugged from the power source.

Use only sawblades according to EN 847-1.

Never use sawblades made from High Speed Steel (HSS).

Take care that the selection of the saw blade depends on the material to be cut.

Remove defective sawblades immediately.

A worn table insert must be replaced.

3.3 Remaining hazards

When using the machine according to regulations some remaining hazards may still exist

The moving sawblade in the work area can cause injury.

Broken saw blades can cause injuries.

Thrown workpieces can lead to injury

Tipping of the workpiece due to insufficient support can lead to injury.

Wood chips and sawdust can be health hazards. Be sure to wear personal protection gear such as safety goggles ear- and dust protection.
Use a suitable dust exhaust system.

The use of incorrect mains supply or a damaged power cord can lead to injuries caused by electricity.

The type and condition of the sawblade is important in keeping the noise level as low as possible.
This does not negate the fact that extra safety equipment such as ear protection must be used.

4. Machine specifications

4.1 Technical data

JTS-700S:

Machine Table	685x380 mm
Rear extension table	500x380mm
Right extension table	685x630mm
Sliding table size	700x315(415)mm
Max. travel of sliding table	820mm
Max. length of cut	700mm
Sawblade diameter	max 250 mm
Blade bore diameter	30 mm
Blade speed n_0	4200 rpm
Cutting height at 90°/45°	82/57 mm
Tilting range of blade	90°- 45°
Max. width of rip cut	810 mm
Dust port diameter	100mm
Weight	200 kg
Mains	230V ~1/N/PE 50Hz
Motor output power	2,2kW (3HP) S1
Reference current	13 A
Extension cord (H07RN-F):	3x1,5mm²
Installation fuse protection	16A
Mains	400V ~3/PE 50Hz
Motor output power	3,7 kW (5 HP) S1
Reference current	8 A
Extension cord (H07RN-F):	4x1,5mm²
Installation fuse protection	16A

JTS-700L:

Machine Table	685x380 mm
Rear extension table	500x380mm
Right extension table	685x630mm
Sliding table size	1000x315(415)mm
Max. travel of sliding table	1120mm
Max. length of cut	1000mm
Sawblade diameter	max 250 mm
Blade bore diameter	30 mm
Blade speed n_0	4200 rpm
Cutting height at 90°/45°	82/57 mm
Tilting range of blade	90°- 45°
Max. width of rip cut	810 mm
Dust port diameter	100mm
Weight	200 kg
Mains	230V ~1/N/PE 50Hz
Motor output power	2,2kW (3HP) S1
Reference current	13 A
Extension cord (H07RN-F):	3x1,5mm²
Installation fuse protection	16A
Mains	400V ~3/PE 50Hz
Motor output power	3,7 kW (5 HP) S1
Reference current	8 A
Extension cord (H07RN-F):	4x1,5mm²
Installation fuse protection	16A

4.2 Noise emission

Determined according to EN 1807:1999 (Inspection tolerance 4 dB)
Workpiece plywood 16mm:
T=16mm, L=800mm, moisture 8,5%

Acoustic power level (acc. EN 3746):	
Idling	98,0 dB (A)
Operating	101,6 dB (A)
Acoustic pressure level (EN 11202):	
Idling	84,0 dB (A)
Operating	88,2 dB (A)

The specified values are emission levels and are not necessarily to be seen as safe operating levels. Although there is a correlation between emission and imission levels, these do not constitute a basis for determining the necessity of additional safety measures. Workplace conditions which could influence the noise imission level include the duration of resonance, spatial particulars, other noise sources etc. For example, the number of machines and other work being performed. The permissible workplace levels can vary from country to country.

This information is intended to allow the user to make a better estimation of the hazards and risks involved.

4.3 Dust emission

The circular saw JTS-700S/ 700L has been dust emission inspected.

At an air velocity of 20m/sec on the dust port dia 100mm:

Vacuum pressure	850Pa
Volume flow	565 m³/h

The TRK-value of 2 mg/m³ has not been exceeded.

4.4 Content of delivery

Sliding table
Mitre fence
Rear extension table
Right extension table
Rip fence with dual fence profile
Rip fence support rail
Saw guard
Sawblade 250mm
Dust connection hose and Y-adapter
Push stick
Operating tools
Assembly bag
Operating manual
Spare parts list

5. Transport and start up

5.1 Transport and installation

The machine will be delivered on a crate.

Attention:
Do not remove the motor transport lock before the machine has been set in place.
Do not operate the hand wheels.

Use a forklift or lifting straps to lift the machine off the pallet.

Warning:
The machine weight is 240 kg.
Assure the sufficient load capacity and proper condition of your lifting devices.
Never step underneath suspended loads.

For transport to the desired location use a forklift or hand trolley. Make sure the machine does not tip or fall off during transport.

The machine is designed to operate in closed rooms and must be placed stable on firm and levelled ground.

The machine must be levelled in both directions to assure good sliding motion of the sliding table.

If possible, the machine must be placed on rubber plates which act as shock absorbers and reduce the noise level.

For packing reasons the machine is not completely assembled.

5.2 Assembly

If you notice any transport damage while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine!

Dispose of the packing in an environmentally friendly manner.

Clean all rust protected surfaces with a mild solvent.

Romove the motor transport lock
The two blade adjusting hand wheels may not be operated until the transport lock is removed.

Remove the cabinet side cover.

Remove the 2 bolts (A, C, Fig 1).

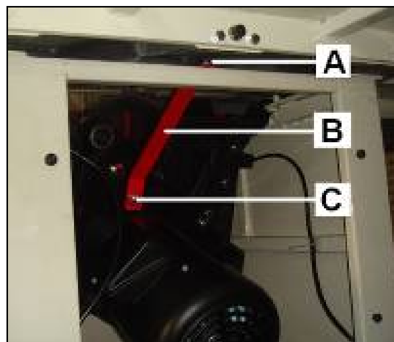


Fig 1

Remove the red coloured motor transport lock (B).

Reattach the cabinet cover.

The hand wheels can now be operated.

Mounting Rear Extension Table
Attach rear extension table to the machine table and put surfaces in level with help of screws (U).

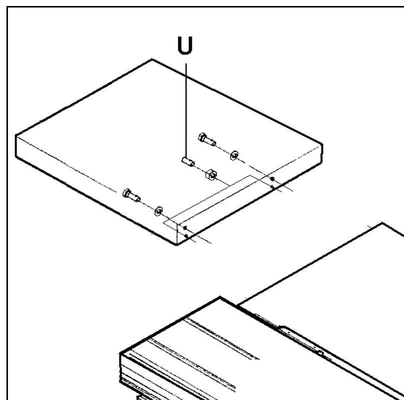


Fig 2

Mounting Right Extension Table
Attach right extension table to the machine table and put surfaces in level.

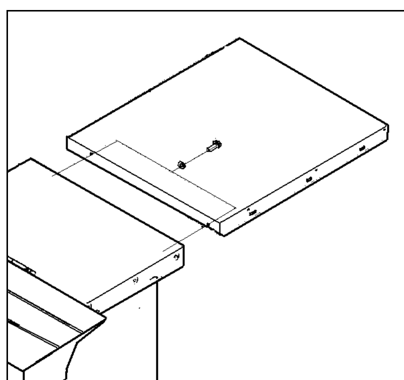


Fig 3

Mounting rip fence base rail
Mount the rip fence base rail (Y) to the front of the saw table and right table extension.

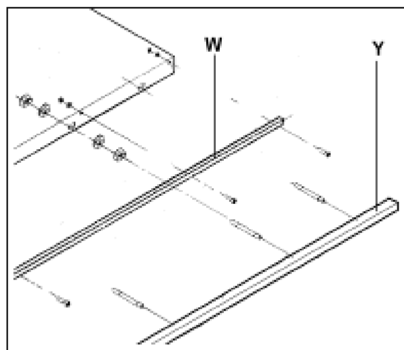


Fig 4

Mount the scale carrier (W).

Mounting rip fence
Mount the rip fence to the rip fence base rail.

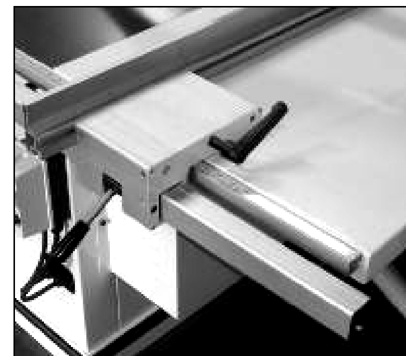


Fig 5

Mounting Sliding Table
With the help of another person lift the sliding table (A) onto machine cabinet and lock in place with T-bolts washers and nuts (D)

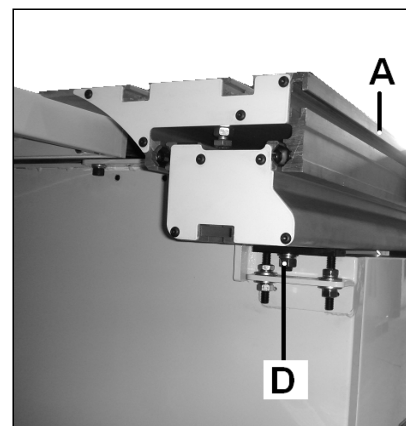


Fig 6

The locating bolts are aligned ex works.

Position the sliding table so that its backward travel stops at the sawblade centre (Fig 7)**.**



Fig 7

The sliding table must be aligned to run parallel to the sawblade and table surface to be 0,1 - 0,3 mm higher than the machine table. Use rip fence profile to check (Fig 8).

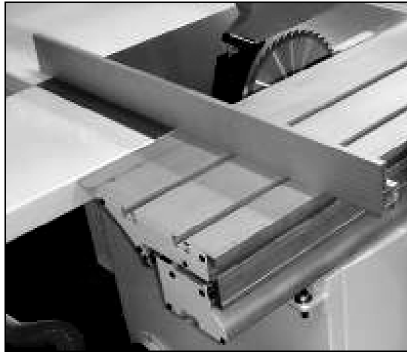


Fig 8

Mounting Sliding Table Mitre Gauge

Slide the mitre gauge fence (B, Fig. 9) into the bar (A) and attach to the mitre gauge body (C) with two handles (D).
Note: the 45° chamfered end (B) should be pointing at the saw blade.

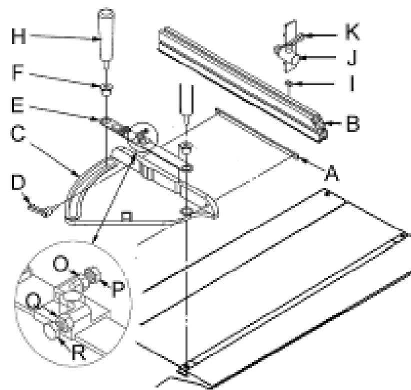


Fig 9

Place the mitre gauge on the sliding table.

Place indicator bar (E) on top of the mitre gauge body and secure in place with bushings (F), and handles (H).

Slide the square nut (I) into the slot on top of the fence.
Secure the stop (J) in place with handle (K).

Use a square to make sure mitre gauge is 90°/45° to saw blade and adjust the positive stops (O, P).

Adjust cursor if necessary.

There are 4 possible mounting positions on the sliding table for the mitre gauge (see Fig 10 and 11).

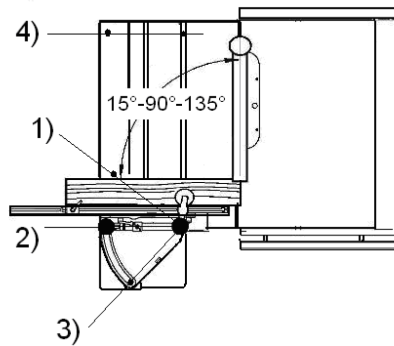


Fig 10

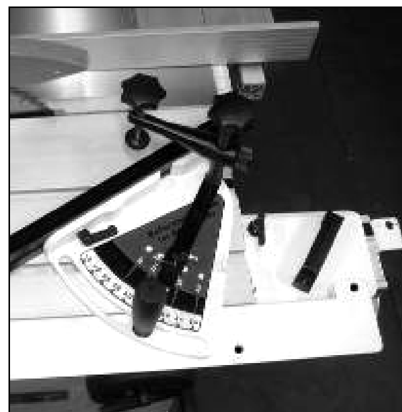


Fig 11

A workpiece hold down can be used.

Mounting Sawblade
See chapter 7.1

Mounting Raving Knife
See chapter 7.2

Mounting Saw Guard
See chapter 7.3

5.3 Dust connection

Before initial operation, the machine must be connected to a dust extractor. The suction should switch on automatically when the saw is switched on.

A hose, a Y-piece and a hose support are supplied with the machine.

The flow rate on the suction port dia 100mm must be 20m/sec.

Flexible hoses must be of non-flammable quality, and must be connected to the machine ground system.

5.4 Mains connection

Mains connection and any extension cords used must comply with applicable regulations.

The mains voltage must comply with the information on the machine licence plate.

The mains connection must have a 16A surge-proof fuse.

Only use connection cables marked H07RN-F

Connections and repairs to the electrical equipment may only be carried out by qualified electricians.

The machine is equipped with a 16Amp CCE Euro plug, mounted at the back side of the frame.

Attention:
-Check first if the saw spindle runs freely and if all safety devices are fitted before starting the machine.

- If the direction of rotation is not correct, the phase converter inside the CCE Euro plug must be pushed in and turned 180°.

(Clockwise direction of the spindle is correct).

For safety reasons this must only be done without the sawblade installed!

5.5 Starting operation

You can start the machine with the green On-button. The red Off-button stops the machine.

Note:
-When the lower sawblade cover is open, it is impossible to start up the machine.

-In case of machine overload the motor overload cut-off will react. After appr.10 min of cooling the machine can be started again.

6. Machine operation

Correct working position:
In front of the machine standing out of the line of cutting (danger zone).

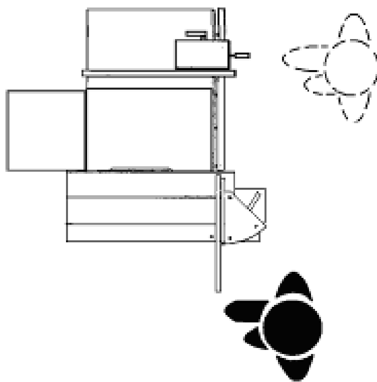


Fig 12

Workpiece handling:
Hands placed flat on the workpiece outside the cutting area.
Feed the workpiece towards the saw blade in the direction of the saw line.
Push the workpiece steadily forward; complete the cut as a single movement.

Support long and wide workpieces with helping roller stands.

The use of a power feeder is not considered.

Crosscut with mitre fence:
Whenever possible use the workpiece holddown.

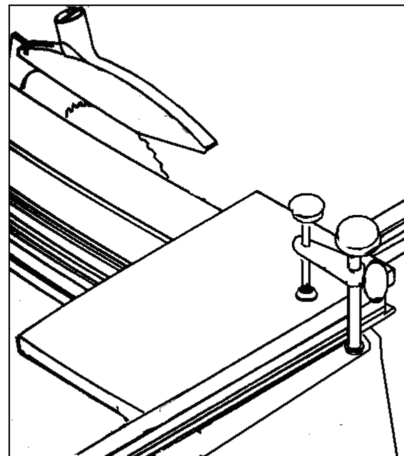


Fig 13

Operating hints:

Work only with a sharp and flawless sawblade.

Take care that the selection of the saw blade depends on the material to be cut.

Use a suitable wedge to prevent round timber from turning under the pressure of the cut.

Use suitable table extensions and supporting aids for difficult to handle workpieces.

Always hold and guide the workpieces safely during machining.

Do not perform any operation freehand.

Take care when slotting.

When ripping narrow workpieces (<120mm) use as push-stick or push-wood.

Make sure that small cut off workpieces will not be caught and thrown away by the rising saw blade teeth.

Remove cut and jammed workpieces only when motor is turned off and the machine is at a complete standstill.

Pay particular attention on reducing the risk of kickback.

The supplied raving knife must always be used.

**For the authorized use of the machine observe the appendix A “safe operation“
(on the last pages of this operating manual)**

A.1.: Ripping

A.2.: Ripping of narrow stock

A.3.: Crosscutting on rip fence

A.4.: Use of push wood handle

7. Setup and adjustments

General note:

Setup and adjustment work may only be carried out after the machine is protected against accidental starting by pulling the mains plug.

7.1 Changing sawblade

The sawblade has to meet the technical specification.

Use only sawblades according to EN 847-1

The maximum diameter of the saw blades used on the machine is 250 mm.

Check sawblade for flaws (cracks, broken teeth, bending) before installation. Do not use faulty sawblades.

Warning:
The use off HSS saw blades is prohibited; use only carbide tipped saw blades.

The sawblade teeth must point in cutting direction (down)

Always wear suitable gloves when handling sawblades.

WARNING:
When installing or changing saw blade, always disconnect saw from power source, unplug!

Push the sliding table to the front and open the lower sawblade cover.

Raise the main sawblade to its highest position.

Remove the saw guard.

Changing saw blade:

Loosen the arbor nut (J, Fig 14) while stopping the arbor against rotation with the locking pin (K).

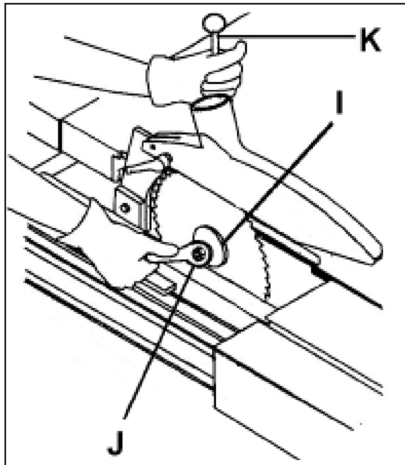


Fig 14

Attention: left hand thread.

Remove the arbor nut (J) and flange (I).

Place saw blade on arbor shaft making sure teeth point down at the front of the saw.

Reinstall flange and arbor nut and securely tighten.

Remove the locking pin (K).

Check the correct position of the raving knife in regards to the saw blade (see Chapter 7.2).

Reinstall the saw guard.

7.2 Mounting the raving knife

The supplied raving knife must always be used.

The machine is equipped with a raving knife for the use of sawblades diameter 250 mm.

The raving knife has to be adjusted in such a way that over its entire length the gap between sawblade and raving knife does not exceed min. 3 mm and max. 8 mm (Fig 15).

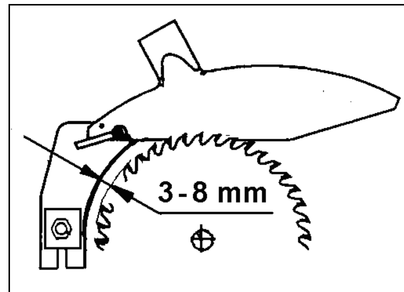


Fig 15

The raving knife (P, Fig 16) can be adjusted in both vertical and horizontal direction.

The height setting has to be adjusted in such a way that the sawguard bottom never exceeds more than 3 mm above the highest placed sawblade tooth.

After height adjustment always locks the central bolt (Q).

For slotting or grooving a special raving knife is needed.
The raving knife has to be adjusted in such a way that the upper part of the raving knife is never set lower than the highest saw tooth in use.

Never remove this raving knife. Kickbacks are severe and very dangerous.

No submerged cuts by removing the raving knife and/or saw guard may be performed.

7.3 Mounting the saw guard

The sawguard (O) must always be used.

Attach the saw guard to the raving knife (P).

The sawguard must be lowered to the workpiece to minimise the amount of exposed teeth.

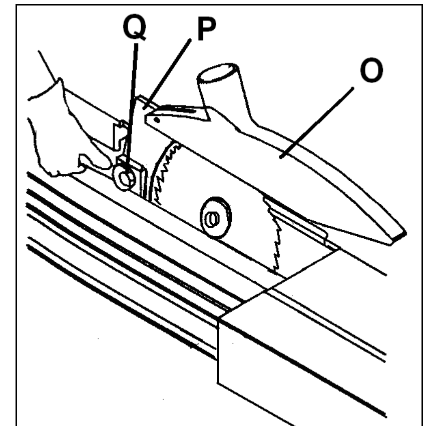


Fig 16

Adjustment shall never be performed when the machine is running.

The saw guard has to be connected to the dust extractor system.

7.4 Rising and tilting sawblade

Setup adjustments of the sawblade shall never be performed when the machine is running.

Use the front hand wheel to raise the sawblade (one turn of the handwheel equals to 1,6mm of height setting).

Use the left hand wheel to tilt the sawblade.

Both 45° and 90° positive stops are factory set and need no adjustment.

Start the machine with care.

7.5 Sliding table setup

Sliding table setup shall never be performed when the machine is running.

When loading panels and when cutting using the parallel fence the sliding table must be locked.

If over a long period of time many short movements of the sliding table are made by e.g. crosscutting solid wood, then it is possible that the ball carrier between the upper and lower part of the sliding table will move.

This means it will no longer be correctly positioned to allow the sliding table to slide through its full course.

The operator will feel resistance in the sliding table motion and the full stroke will not be achieved.

This effect can be corrected simply by pushing the table with a few short, light pushes against the buffer stop at the end, until the position of the ball carrier is adjusted and the table can be moved again along its full stroke.

It is recommended to clean the sliding table once a week, and to remove all sawdust and chips which gradually slow down the sliding table.

Never use oil or grease!

7.6 Rip fence setup

Rip fence setup shall never be performed when the machine is running.

When cutting small workpieces with the saw unit inclined at 45°, the fence must be used in the low position.

When cross cutting using the parallel fence, to avoid the wood getting stuck between the fence and the riving knife (resulting in a highly dangerous kickback) it is necessary to position the fence so that its end corresponds with the front of the sawblade.

Start the machine with precaution.

The rip fence must be parallel to the sawblade and is adjusted at the factory.

8. Maintenance and inspection

General notes:
Maintenance, cleaning and repair work may only be carried out after the machine is protected against accidental starting by pulling the mains plug.

Repair and maintenance work on the electrical system may only be carried out by a qualified electrician.

Clean the machine regularly.

Inspect the proper function of the dust extraction daily.

Keep the inside of the cabinet clear of sawdust and wood chips. Make sure the motor fan and fan cover are also kept clear of sawdust.

After a days use push the sliding table all of the way forward and backward.

Remove rust from the table e.g. with WD-40® and a Scotch-Brite™ Hand Pad.

Never smoke while cleaning the machine, and especially when using petrol, kerosene or other inflammable products.
This could lead to an explosion and serious burns for the operator.

All protective and safety devices must be re-attached immediately after completed cleaning, repair and maintenance work.

Defective safety devices must be replaced immediately.

Check saw blades regularly for faults. Replace a defective sawblades immediately.

A worn table insert must be replaced.

The motor break works mechanically and will gradually wear.

If breaking time should exceed 10 seconds the break unit must be replaced.

Break unit replacement:

Disconnect the machine from the power source, unplug.

Remove the rear cabinet cover.

Remove the motor fan cover.

Remove the fan.

Replace the worn break unit (Jet spare part No: AB200702).

Reinstall fan and covers.

Main drive belt tensioning:

Check regularly the condition of the belt and, if necessary, tighten or replace.

Remove the rear cabinet cover.

Tilt the sawblade to 45°

Loosen the 3 motor plate lock bolts (A, Fig 17).

Tension the belt by pushing the motor down.

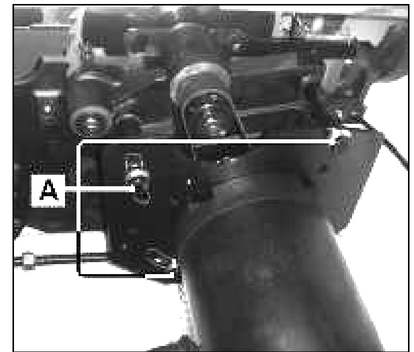


Fig 17

Make sure the belt is not over tensioned, because this could lead to damage of the saw arbor and bearings.

Tighten the bolts.

Reinstall cabinet cover.

9. Trouble shooting

Motor doesn’t start
*No electricity-
check mains and fuse.

*Defective switch, motor or cord-
consult an electrician.

*Overload has reacted-
Wait and start again.

*Lower sawblade cover still open-
Close cover correctly.

Machine vibrates excessively
*****Stand on uneven floor-
adjust levelling screws for even support.

*dust on saw flanges-
clean saw arbor and flanges.

*defective sawblade -
replace sawblade immediately

*Bad Poly-V-belt-
replace Poly-V-belt

Cut is not accurately square
*Stops not adjusted correctly-
check with square and adjust stops.

Material binds blade when ripping
*Fence not aligned with sawblade-
check and adjust rip fence.

*Wrapped wood-
select another piece of wood.

Material kicked back from blade
*Fence not aligned with sawblade-
check and adjust rip fence.

*Raving knife not in place-
high danger, mount immediately with guard.

Cutting surfaces is bad
*Wrong sawblade used
*Blade mounted backwards
*resin collection on sawblade
*sawblade is dull
*workpiece inhomogeneous
*Feed pressure too high-
Do not force the workpiece.

Blade does not raise or tilt
*Sawdust in mechanisms-
clean and regrease.

Sliding table does not move
*Sawdust in bearing guides-
wipe out any sawdust.

Breaking time exceeds 10 sec.
*Motor break worn-
replace motor break unit

10. Environmental protection

Protect the environment.

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Please leave it at a specialized institution.

11. Available accessories

Stock number 708118
Universal mobile base 250kg

Stock number 708119
Universal mobile base 500kg

Stock number 10000063
Outrigger table 570x730mm with telescopic arm and pull out mitre fence 2500mm (for JTS-700L)

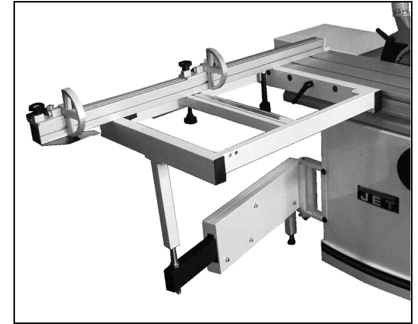


Fig 18

Refer to the JET-Pricelist for various accessories.

12. Safe operation

See appendix A (on the last pages of this operating manual)

A.1.: Ripping
A.2.: Ripping of narrow stock
A.3.: Crosscutting on ripfence
A.4.: Use of push wood handle

DE - DEUTSCH

Gebrauchsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, welches Sie uns beim Kauf Ihrer neuen JET-Maschine entgegengebracht haben. Diese Anleitung ist für den Inhaber und die Bediener zum Zweck einer sicheren Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der Formatkreissäge JTS-700S/700L erstellt worden. Beachten Sie bitte die Informationen dieser Gebrauchsanleitung und der beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Anleitung vollständig, insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie die Maschine zusammenbauen, in Betrieb nehmen oder warten. Um eine maximale Lebensdauer und Leistungsfähigkeit Ihrer Maschinen zu erreichen befolgen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen.

Inhaltsverzeichnis

1. Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den auf Seite 2 angegebenen Richtlinien* übereinstimmt.

Bei der Konstruktion wurden folgende Normen** berücksichtigt und eine EG-Baumusterprüfung *** von **** durchgeführt.

2. Garantieleistungen

Der Verkäufer garantiert, dass das gelieferte Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie trifft nicht auf jene Defekte zu, welche auf direkten oder indirekten, nicht fachgerechten Gebrauch, Unachtsamkeit, Unfallschaden, Reparatur, mangelhafte Wartung bzw. Reinigung sowie normalen Verschleiß zurückzuführen sind.

Garantie- bzw. Gewährleistungsansprüche müssen innerhalb von 12 Monaten ab dem Verkaufsdatum (Rechnungsdatum) geltend gemacht werden. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die vorliegende Garantie umfasst sämtliche Garantieverpflichtungen seitens des Verkäufers und ersetzt alle früheren Erklärungen und Vereinbarungen betreffend Garantien.

Die Garantiefrist gilt für eine tägliche Betriebszeit von 8 Stunden. Wird diese überschritten, so verkürzt sich die Garantiefrist proportional zur Überschreitung, jedoch höchstens auf 3 Monate.

Die Rücksendung beanstandeter Ware bedarf der ausdrücklichen vorherigen Zustimmung vom Verkäufer und geht auf Kosten und Gefahr des Käufers.

Die ausführlichen Garantieleistungen sind den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu entnehmen. Die AGB sind unter www.jettools.com einzusehen oder werden auf Anfrage per Post zugestellt.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt und Zubehör vorzunehmen.

3. Sicherheit

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist geeignet zum Sägen von Holz und Holzersatzstoffen, sowie diesen ähnlich zu bearbeitende harte Kunststoffe.
Die Bearbeitung anderer Werkstoffe ist nicht zulässig bzw. darf in Sonderfällen nur nach Rücksprache mit dem Maschinenhersteller erfolgen.

Es dürfen keine metallischen Werkstoffe bearbeitet werden.

Ohne Parallelanschlag, Gehrungsanschlag oder Schiebetisch darf nicht gearbeitet werden.

Ohne Sägeschutz und Spaltkeil darf nicht gearbeitet werden.

Arbeiten mit Vorschubapparat sind nicht vorgesehen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet auch die Einhaltung der vom Hersteller angegebenen Betriebs- und Wartungsanweisungen.
Die Maschine darf ausschließlich von Personen bedient werden, die mit Betrieb und Wartung vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Das gesetzliche Mindestalter ist einzuhalten.

Die Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand benutzen.

Beim Arbeiten an der Maschine müssen sämtliche Schutzeinrichtungen und Abdeckungen montiert sein.

Neben den in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Holzbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten fachtechnischen Regeln zu beachten.

Jeder darüber hinaus gehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß und für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Holzbearbeitungsmaschinen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Deshalb ist zum sicheren Betreiben die Beachtung der zutreffenden Unfallverhütungs-vorschritten und der nachfolgenden Hinweise erforderlich.

Lesen und verstehen Sie die komplette Gebrauchsanleitung bevor Sie mit Montage oder Betrieb der Maschine beginnen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei der Maschine auf, und geben Sie sie an einen neuen Eigentümer weiter.

An der Maschine dürfen keine Veränderungen, An- und Umbauten vorgenommen werden.

Überprüfen Sie täglich vor dem Einschalten der Maschine die einwandfreie Funktion und das Vorhandensein der erforderlichen Schutzeinrichtungen.

Festgestellte Mängel an der Maschine oder den Sicherheitseinrichtungen sind zu melden und von den beauftragten Personen zu beheben. Nehmen Sie die Maschine in solchen Fällen nicht in Betrieb, sichern Sie die Maschine gegen Einschalten durch Ziehen des Netzsteckers.

Zum Schutz von langem Kopfhaar Mütze oder Haarnetz aufsetzen.

Enganliegende Kleidung tragen, Schmuck, Ringe und Armbanduhren ablegen.

Tragen Sie Schutzschuhe, keinesfalls Freizeitschuhe oder Sandalen.

Verwenden Sie die durch Vorschriften geforderte persönliche Schutzausrüstung.

Beim Arbeiten an der Maschine **keine Handschuhe** tragen.

Zum Handhaben des Sägeblattes geeignete Arbeitshandschuhe tragen.

Beachten Sie das in dieser Betriebsanleitung enthaltene Kapitel zu den Sicheren Arbeitsweisen.

Prüfen Sie die korrekte Drehrichtung des Sägeblattes bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

Das Sägeblatt muss erst die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.

Achten Sie auf die Auslaufzeit der Maschine, sie darf in keinem Fall 10 s übersteigen.

Das Stoppen des Sägeblattes durch seitlichen Druck ist nicht zulässig.

Beim Sägen von Rundholz das Werkstück gegen Verdrehen sichern.

Beim Sägen von unhandlichen Werkstücken geeignete Hilfsmittel zum Abstützen verwenden.

Es ist darauf zu achten dass alle Werkstücke beim Bearbeiten sicher gehalten und sicher geführt werden.

Achten Sie auf die Vermeidung von Werkstückrückschlag.

Der Spaltkeil und die Sägeschutzhaube müssen immer verwendet werden. Der Abstand zwischen Sägeblatt und Spaltkeil muss zwischen 2 und 5mm betragen.

Sägen Sie niemals aus der freien Hand.

Greifen Sie nie über oder um das Sägeblatt herum.

Bei Längsschneiden von schmalen Werkstücken (schmäler als 120mm) Schiebestock und Schiebeholz verwenden.

Querschnitte nur mit Gehrungsanschlag vornehmen.

Die Verwendung von Wanknut-Sägeblättern oder Nutfräsern ist nicht zulässig.

Stellen Sie sicher dass abgeschnittenes Material nicht von den aufsteigenden Sägezähnen erfasst und hochgeschleudert wird.

Bei Schlitzarbeiten ist besondere Vorsicht geboten.

Abgesägte, eingeklemmte Werkstücke nur bei ausgeschaltetem Motor und Stillstand des Sägeblattes entfernen.

Die Maschine so aufstellen, dass genügend Platz zum Bedienen und zum Führen der Werkstücke gegeben ist.

Sorgen Sie für gute Beleuchtung.

Die Maschine in geschlossenen Räumen aufstellen, achten Sie dabei dass die Maschine standsicher auf festem und ebenem Grund steht.

Beachten Sie dass die elektrische Zuleitung nicht den Arbeitsablauf behindert und nicht zur Stolperstelle wird

Den Arbeitsplatz frei von behindernden Werkstücken, etc. halten.

Seien Sie aufmerksam und konzentriert. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.

Arbeiten Sie niemals unter dem Einfluss von Rauschmitteln wie Alkohol und Drogen an der Maschine. Beachten Sie, dass auch Medikamente Einfluss auf Ihr Verhalten nehmen können.

Halten Sie Unbeteiligte, insbesondere Kinder vom Gefahrenbereich fern.

Niemals in die laufende Maschine greifen.

Die laufende Maschine nie unbeaufsichtigt lassen.
Vor dem Verlassen des Arbeitsplatzes die Maschine ausschalten.

Benützen Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
Beachten Sie die Brandmelde- und Brandbekämpfungsmöglichkeiten z.B. Standort und Bedienung von Feuerlöschern.

Benützen Sie die Maschine nicht in feuchter Umgebung und setzen Sie sie nicht dem Regen aus.

Holzstaub ist explosiv und kann gesundheitsschädigend sein.
Achten Sie stets darauf, dass keine zu große Staubkonzentration entsteht – verwenden Sie stets eine geeignete Absauganlage
Insbesondere tropische Hölzer und harte Hölzer wie Buche und Eiche sind als krebserregend eingestuft.

Vor der Bearbeitung Nägel und andere Fremdkörper aus dem Werkstück entfernen.

Angaben über die min. und max. Werkstückabmessungen müssen eingehalten werden.

Späne und Werkstückteile nur bei stehender Maschine entfernen.

Die Maschine nie bei entfernten Schutzeinrichtungen in Betrieb nehmen – große Verletzungsgefahr!

Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung der Maschine dürfen nur durch eine Elektrofachkraft vorgenommen werden.

Verlängerungskabel immer ganz von der Trommel abwickeln.

Tauschen Sie ein beschädigtes Netzkabel sofort aus.

Niemals die Maschine benutzen wenn der Ein-Ausschalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur im Maschinenstillstand und bei gezogenem Netzstecker vornehmen.

Verwenden Sie nur Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen.

Sägeblätter aus Schnellarbeitstahl (HSS) dürfen nicht benutzt werden.

Verwenden Sie nur Sägeblätter welche für das zu zerspanende Material geeignet sind.

Schadhafte Sägeblätter sofort ersetzen.

Eine verschlissene Tischeinlage muss ersetzt werden.

3.3 Restrisiken

Auch bei vorschriftsmäßiger Benutzung der Maschine bestehen die nachfolgend aufgeführten Restrisiken:

Verletzungsgefahr durch das frei laufende Sägeblatt im Arbeitsbereich.

Gefährdung durch Bruch des Sägeblatts.

Gefährdung durch wegfliegende Werkstückteile.

Unzureichende Abstützung des Werkstückes kann zu schweren Verletzungen führen.

Gefährdung durch Lärm und Staub. Unbedingt persönliche Schutzausrüstung wie Augen- Gehör- und Staubschutz tragen.
Eine geeignete Absauganlage einsetzen!

Die Type und der Zustand des Sägeblattes sind für einen niedrigen Lärmpegel wichtig.

Gefährdung durch Strom, bei nicht ordnungsgemäßer Verkabelung.

4. Maschinenspezifikation

4.1 Technische Daten

JTS-700S:

Maschinentisch	685x380 mm
Tischverlängerung	500x380mm
Tischverbreiterung	685x630mm
Schiebetisch	700x315(415)mm
Schiebetisch Hub	820mm
Max. Schnittlänge	700mm
Sägeblattdurchmesser	max 250 mm
Sägeblattbohrung	30 mm
Drehzahl Sägeblatt	4200 U/min
Schnitthöhe bei 90°/45°	82/57 mm
Blatt Schwenkbereich	90°- 45°
Max. Schnittbreite	810 mm
Absaugstutzen	100mm
Gewicht	200 kg
Netzanschluss	230V ~1/N/PE 50Hz
Abgabeleistung	2,2kW (3PS) S1
Betriebsstrom	13 A
Anschlussleitung (H07RN-F):	3x1,5mm²
Bauseitige Absicherung	16A
Netzanschluss	400V ~3/PE 50Hz
Abgabeleistung	3,7 kW (5 PS) S1
Betriebsstrom	7 A
Anschlussleitung (H07RN-F):	4x1,5mm²
Bauseitige Absicherung	16A

JTS-700L:

Maschinentisch	685x380 mm
Tischverlängerung	500x380mm
Tischverbreiterung	685x630mm
Schiebetisch	1000x315(415)mm
Schiebetisch Hub	1120mm
Max. Schnittlänge	1000mm
Durchm. Sägeblatt	max 250 mm
Durchm. Sägeblattbohrung	30 mm
Drehzahl Sägeblatt	4200 U/min
Schnitthöhe bei 90°/45°	82/57 mm
Blatt Schwenkbereich	90°- 45°
Max. Schnittbreite	810 mm
Absaugstutzen	100mm
Gewicht	200 kg
Netzanschluss	230V ~1/N/PE 50Hz
Abgabeleistung	2,2kW (3 PS) S1
Betriebsstrom	13 A
Anschlussleitung (H07RN-F):	3x1,5mm²
Bauseitige Absicherung	16A
Netzanschluss	400V ~3/PE 50Hz
Abgabeleistung	3,7 kW (5 PS) S1
Betriebsstrom	7A
Anschlussleitung (H07RN-F):	4x1,5mm²
Bauseitige Absicherung	16A

4.2 Schallemission

Werte ermittelt nach EN 1807:1999 (Messunsicherheitsfaktor 4 dB)
Werkstück Spannplatte 16mm:
T=16mm, L=800mm, Feuchte 8,5%

Schallleistungspegel (nach EN 3746):	
Leerlauf	98,0 dB (A)
Bearbeitung	101,6 dB (A)
Schalldruckpegel (nach EN 11202):	
Leerlauf	84,0 dB (A)
Bearbeitung	88,2 dB (A)

Die angegebenen Werte sind Emissionspegel und sind nicht notwendigerweise Pegel für sicheres Arbeiten.
Obwohl es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegel gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Maßnahmen erforderlich sind.

Die den aktuellen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussenden Faktoren umfassen die Dauer der Exposition, die Raumcharakteristik, andere Lärmquellen usw. wie z.B. die Anzahl der Maschinen und andere benachbarte Bearbeitungsvorgänge. Außerdem kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land unterschiedlich sein.

Trotzdem ist diese Information geeignet, dem Anwender der Maschine eine bessere Abschätzung der Gefährdung und des Risikos zu ermöglichen.

4.3 Staubemission

Die Tischkreissäge JTS-700S/700L wurde staubemmissionsgeprüft.

Bei 20 m/s Luftgeschwindigkeit am Absaugstutzen Durchmesser 100mm:

Unterdruck	850 Pa
Volumenstrom	565 m³/h

Der derzeit gültige Luftgrenzwert von 2mg/ m^3 ist am Arbeitsplatz dauerhaft sicher eingehalten.

4.4 Lieferumfang

Schiebetisch
Gehrungsanschlag
Tischverlängerung hinten
Tischverbreiterung rechts
Parallelanschlag
Parallelanschlag Trägerschiene
Sägeschutz
Sägeblatt 250mm
Verbindungsschlauch und Y-Stück
Schiebestock
Bedienwerkzeug
Montagezubehör
Gebrauchsanleitung
Ersatzteilliste

5. Transport und Inbetriebnahme

5.1.Transport und Aufstellung

Die Maschine wird auf einer Palette ausgeliefert.

Achtung:
Die Motor-Transportsicherung erst entfernen nachdem die Maschine am Aufstellort steht.
Die beiden Handräder dürfen nicht betätigt werden.

Verwenden Sie einen Gabelstapler oder Hebegurte um die Maschine von der Palette zu heben.

Achtung:
Die Maschine ist schwer (240 kg)!
Achten Sie auf ausreichende Tragfähigkeit und einwandfreien Zustand der Hebezeuge.
Treten Sie niemals unter schwebende Lasten.

Zum Transport verwenden Sie einen handelsüblichen Stapler oder Hubwagen. Sichern Sie die Maschine beim Transport gegen Umfallen.

Die Aufstellung der Maschine sollte in geschlossenen Räumen erfolgen, tischlerübliche Bedingungen in der Werkstatt sind dabei ausreichend.

Die Aufstellfläche muss ausreichend eben und belastungsfähig sein.

Die Maschine eben ausrichten um das einwandfreie Gleiten des Schiebetisches sicher zu stellen.

Die Maschine nach Möglichkeit auf Gummiplatten stellen, dies reduziert den Lärmpegel.

Aus verpackungstechnischen Gründen ist die Maschine nicht komplett montiert.

5.2 Montage

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen benachrichtigen Sie umgehend Ihren Händler, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb!

Entsorgen Sie die Verpackung bitte umweltgerecht.

Entfernen Sie das Rostschutzmittel mit einem milden Lösungsmittel

Entfernen der Motor-Transportsicherung
Die beiden Handräder zur Sägeblattverstellung dürfen nicht betätigt werden solange die Motor-Transportsicherung montiert ist.

Entfernen Sie den seitlichen Maschinen-Gehäusedeckel.

Entfernen Sie die 2 Schrauben (A, C, Fig 1).

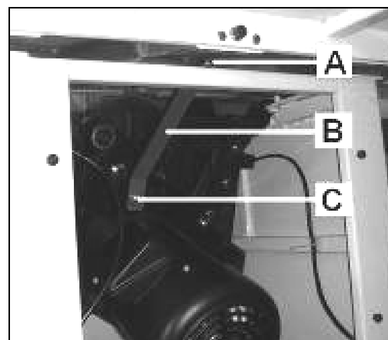


Fig 1

Entfernen Sie die rot lackierte Motor-Transportsicherung (2).

Den Maschinen-Gehäusedeckel wieder festschrauben.

Die Handräder können nun ohne Gefahr der Maschinenbeschädigung benutzt werden.

Montage Tischverlängerung hinten
Befestigen Sie die hintere Tischverlängerung mit Hilfe von Schrauben (U) bündig am Maschinentisch.

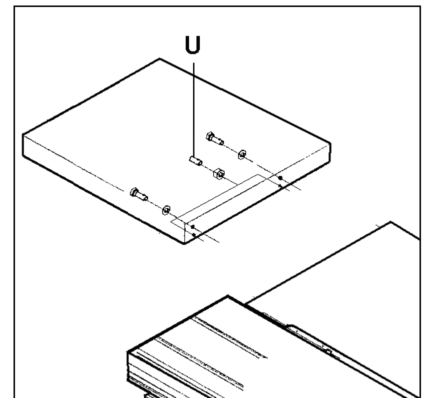


Fig 2

Montage Tischverbreiterung rechts
Befestigen Sie die rechte Tischverbreiterung bündig am Maschinentisch.

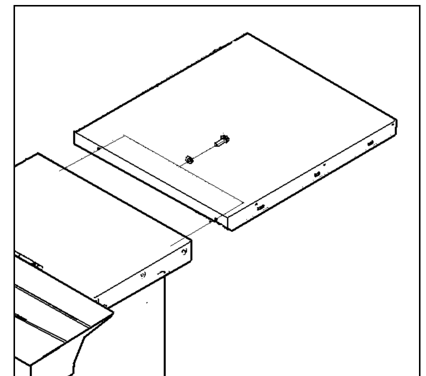


Fig 3

Montage der Parallelanschlag Trägerschienen
Montieren Sie die Parallelanschlag-Trägerschiene (Y) an der Front von Maschinentisch und Tischverbreiterung.

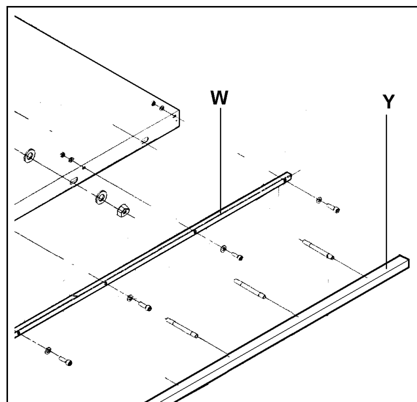


Fig 4

Montieren Sie den Skalenträger (W).

Montage des Parallelanschlag
Montieren Sie den Parallelanschlag auf die Parallelanschlag-Trägerschiene.


Fig 5

Montage Schiebetisch
Mit Hilfe einer zweiten Person heben Sie den Schiebetisch (A) auf das Maschinengehäuse und befestigen ihn mit -Nut Schrauben (D), Beilagscheiben und Muttern.

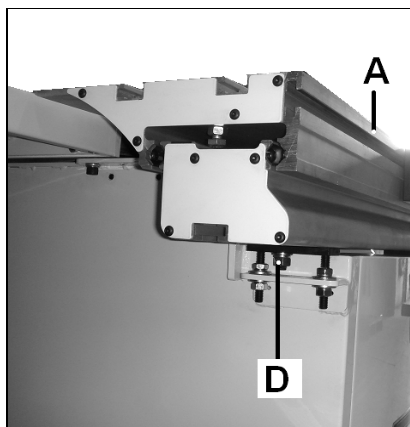


Fig 6

Die Auflageschrauben sind ab Werk eingestellt.

Positionieren Sie den Schiebetisch so, dass der Schlittenhub auf der Mitte des Sägeblattes stoppt (Fig 7).


Fig 7

Der Schiebetisch muss sich parallel zum Sägeblatt bewegen und in der Höhe ca. 0,1 - 0,3 mm über dem Maschinentisch eingestellt sein.

Verwenden Sie den Parallelanschlag als Prüflineal (Fig 8).


Fig 8

Montage Schiebetisch-Gehrungsanschlag

Schieben Sie das Anschlagprofil (B, Fig 9) auf die Schiene (A) und befestigen Sie beide am Gehrungsanschlag (C) mit 2 Griffen (D).
Hinweis: Das geschrägte Ende des Anschlagprofils (B) zeigt in Richtung des Sägeblattes.

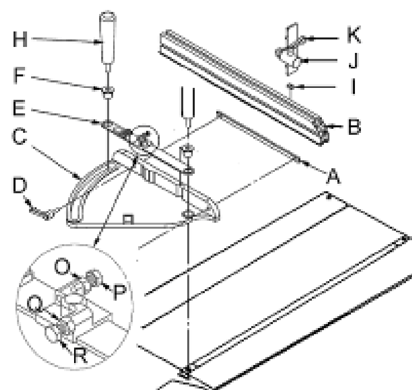


Fig 9

Setzen Sie den Gehrungsanschlag auf den Schiebetisch.

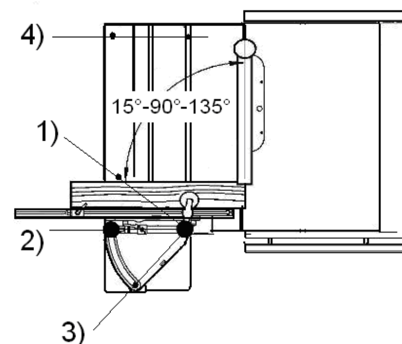
Setzen Sie die Anschlagleiste (E) auf den Gehrungsanschlag und befestigen Sie mit Hülsen (F) und Klemmgriffen (H).

Schieben Sie die Vierkantmutter (I) in die T-Nut der Anschlagleiste und befestigen Sie den Ablänganschlag (J) mit dem Klemmgriff (K).

Prüfen Sie mit einem Winkel die genaue 45°/90° Einstellung zum Sägeblatt und justieren Sie die Anschläge (O, P).

Den Gradzeiger bei Bedarf nachjustieren.

Es gibt 4 mögliche Montagepositionen am Schiebetisch (Fig 10 und 11).



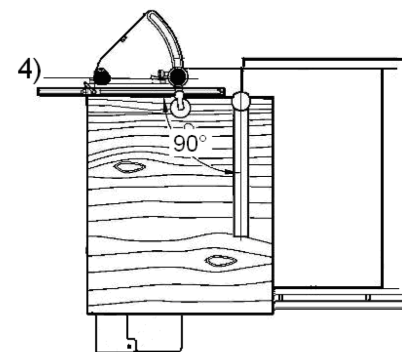


Fig 10



Fig 11

Es kann auch ein Werkstück-Niederhalter verwendet werden.

Montage Sägeblatt
Siehe Kapitel Fig 7.1

Montage Spaltkeil
Siehe Kapitel 7.2

Montage Sägeschutzhaube
Siehe Kapitel 7.3

5.3 Absaug Anschluss

Die Maschine muss vor der Inbetriebnahme an eine Absaugung angeschlossen werden und zwar derart, dass sich beim Einschalten der Säge die Absaugung selbsttätig mit einschaltet.

Verbindungsschlauch, Y-Stück und eine Schlauchstütze werden mit der Maschine mitgeliefert.

Die Mindestluftgeschwindigkeit am 100 mm Absaugstutzen muss 20m/s betragen.

Absaugschläuche müssen der Qualität „schwer entflammbar" entsprechen und in die Erdung der Maschine mit einbezogen werden.

5.4 Elektrischer Anschluss

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendeten Verlängerungsleitungen müssen den Vorschriften entsprechen.

Die Netzspannung und Frequenz müssen mit den Leistungsschilddaten an der Maschine übereinstimmen.

Die bauliche Absicherung muss 16A betragen.

Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H07RN-F.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Die Maschine ist an der Rückseite mit einer 16A CCE Steckdose versehen.

Achtung:
Prüfen Sie zuerst die Spindel-Drehrichtung (Uhrzeigersinn ist korrekt).
Aus Sicherheitsgründen darf dies nur bei demontiertem Sägeblatt erfolgen!

Falls die Drehrichtung nicht stimmt kann diese am Phasenwender im Netzstecker gewechselt werden.

5.5 Inbetriebnahme

Mit dem grünen Eintaster am Hauptschalter kann die Maschine gestartet werden: Mit dem roten Aus-Taster kann die Maschine stillgesetzt werden.

Achtung:
Die untere Sägeschutzklappe ist Endschalter überwacht, bei geöffneter Klappe ist ein Starten nicht möglich.

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbsttätig ab.
Nach einer Abkühlzeit von ca. 10 Minuten lässt sich die Maschine wieder einschalten.

6. Betrieb der Maschine

Richtige Arbeitsstellung:
Vor der Maschine, außerhalb der Schnittlinie (Gefahrenzone).

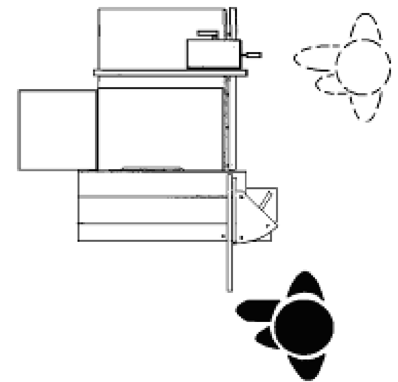


Fig 12

Querschnitt am Gehrungsanschlag:
Nach Möglichkeit den Werkstück-Niederhalter verwenden.

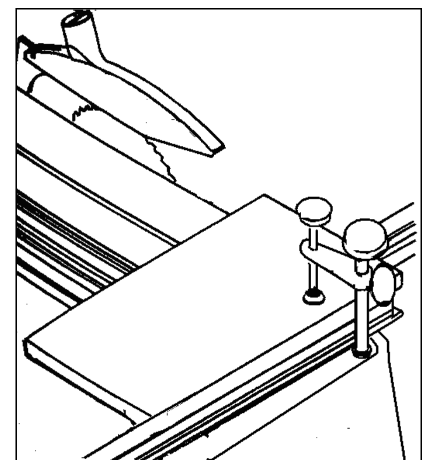


Fig 13

Werkstückhandhabung:
Hände außerhalb des Schnittbereichs flach auf dem Werkstück aufliegend.

Werkstück in Richtung der Schnittlinie dem Sägeblatt zuführen.

Gleichmäßig vorschieben, nicht verkanten, den Schnitt durchgehend ausführen.

Breite und lange Werkstücke durch Rollenböcke abstützen.

Arbeiten mit Vorschubapparat sind nicht vorgesehen.

Arbeitshinweise:
Nur mit scharfem und ausreichend geschränktem Sägeblatt arbeiten!

Verwenden Sie nur Sägeblätter welche für das zu zerspanende Material geeignet sind.

Rundholz mit geeigneter Vorrichtung gegen Drehen durch den Schnittdruck sichern.

Beim Sägen von unhandlichen Werkstücken geeignete Hilfsmittel zum Abstützen verwenden.

Es ist darauf zu achten dass alle Werkstücke beim Bearbeiten sicher gehalten und sicher geführt werden.

Sägen Sie niemals aus der freien Hand.

Bei Schlitzarbeiten ist besondere Vorsicht geboten.

Bei Längsschneiden von schmalen Werkstücken (schmäler als 120mm) Schiebestock und Schiebeholz-Griff verwenden.

Stellen Sie sicher dass abgeschnittenes Material nicht von den aufsteigenden Sägezähnen erfasst und hochgeschleudert wird.

Abgesägte, eingeklemmte Werkstücke nur bei ausgeschaltetem Motor und Stillstand des Sägeblattes entfernen.

Achten Sie auf die Vermeidung von Werkstückrückschlag.

Der Spaltkeil und die Sägeschutzhaube müssen immer verwendet werden

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung der Maschine beachten Sie auch den Anhang A "Sicheres Arbeiten" (auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung)

A.1.: Parallelschnitt

A.2.: Parallelschnitt eng am Anschlag

A.3.: Querschnitt am Anschlag

A.4.: Verwendung des Schiebeholzgriffes

7. Rüst- und Einstellarbeiten

Allgemeine Hinweise
Vor Rüst- und Einstellarbeiten muss die Maschine gegen Inbetriebnahme gesichert werden.
Netzstecker ziehen.

7.1 Montage des Sägeblattes

Das Sägeblatt muss den angegeben technischen Daten entsprechen.

Verwenden Sie nur Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen.

Der maximale Sägeblattdurchmesser beträgt 250 mm.

Das Sägeblatt vor dem Auflegen auf Fehler überprüfen (Risse, schadhafte Zähne, Verbiegung). Fehlerhafte Sägeblätter nicht verwenden.

ACHTUNG
HSS Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden. Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Hartmetallschneiden.

Achten Sie darauf, dass die Zähne des Sägeblattes in Schnittrichtung (vorne nach unten) zeigen.

Zum Handhaben des Sägeblattes immer geeignete Arbeitshandschuhe tragen.

ACHTUNG:
Bei Montage oder Wechsel des Sägeblattes immer Netzstecker ziehen.

Bringen Sie den Schiebetisch in seine vordere Endlage und öffnen Sie die untere Sägeschutzklappe.

Kurbeln Sie das Sägeblatt in die oberste Position.

Entfernen Sie die Sägeschutzhaube.

Wechsel des Sägeblattes:
Lösen Sie die Spannmutter (J, Fig 14). Sichern Sie dabei die Sägewelle mit dem Steckstift (K) gegen Verdrehen.

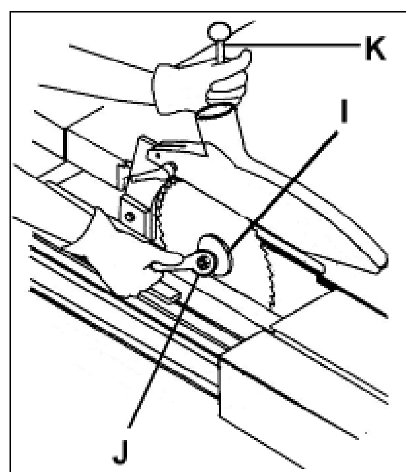


Fig 14

Achtung Linksgewinde!

Entfernen Sie die Spannmutter (J) und den Spannflansch (I).

Montieren Sie das Sägeblatt auf der Sägewelle. Versichern Sie sich dass die Zähne des Sägeblattes in Schnittrichtung (vorne nach unten) zeigen.

Montieren Sie den Spannflansch und ziehen Sie die Mutter kräftig fest.

Entfernen Sie den Steckstift (K).

Prüfen Sie die korrekte Einstellung des Spaltkeils zum Sägeblatt (siehe Kapitel 7,2).

Montieren Sie die Sägeschutzhaube.

7.2 Montage des Spaltkeils

Der Spaltkeil muss immer verwendet werden.

Der mit der Maschine gelieferte Spaltkeil ist für Sägeblätter von 250mm geeignet.

Der Abstand zwischen Sägeblatt und Spaltkeil muss im Schnittbereich zwischen 3 und 8mm betragen (Fig 15).

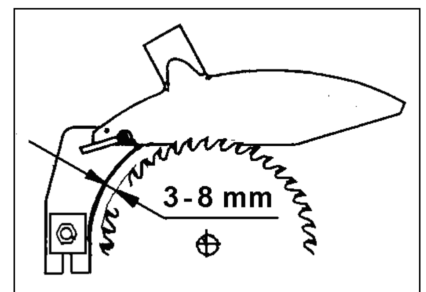


Fig 15

Der Spaltkeil (P, Fig 16) kann sowohl horizontal wie auch vertikal eingestellt werden.

Der Spaltkeil ist in seiner Höhe so einzustellen, dass die Unterkante des Sägeschutzes maximal 3mm über Zahngrund liegt.

Nach der Einstellung die Spannmutter (Q) kräftig festziehen.

Für Schlitz- und Nutarbeiten ist ein spezieller Spaltkeil erforderlich. Dieser muss so eingestellt werden, dass die Oberkante des Spaltkeils mit den höchsten Zähnen des Sägeblattes übereinstimmt.

Den Spaltkeil niemals entfernen. Werkstückrückschläge sind die Folge und extrem gefährlich.

Ohne Sägeschutz und Spaltkeil darf nicht gearbeitet werden.

7.3 Montage der Sägeschutzhaube

Die Sägeschutzhaube (O) muss immer montiert sein.

Befestigen Sie die Sägeschutzhaube am Spaltkeil (P).

Die Sägeschutzhaube muss im Betrieb bis auf das zu schneidende Werkstück abgesenkt werden um die Sägezähne bestmöglich zu bedecken.

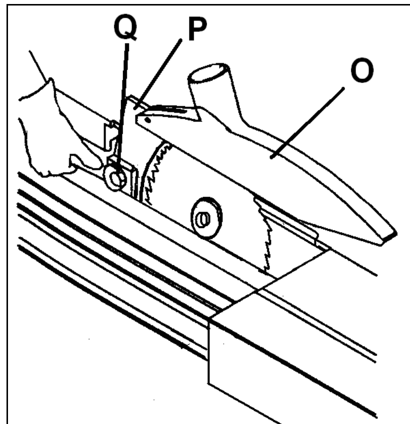


Fig 16

Verstellung nie bei laufender Maschine vornehmen.

Die Sägeschutzhaube ist an die Absauganlage anzuschließen.

7.4 Sägeblatt Einstellung

Einstellung nie bei laufender Maschine vornehmen.

Verwenden Sie das vordere Handrad zur Höhenverstellung. Eine Handradumdrehung entspricht 1,6mm.

Verwenden Sie das linke Handrad zur Neigungsverstellung.

Die 90° und 45° Anschläge sind ab Werk eingestellt.

Starten Sie nach jeder Verstellung die Maschine mit Vorsicht.

7.5 Schiebetisch Einstellung

Die Schiebetisch Einstellung niemals bei laufender Maschine vornehmen.

Beim Beladen von Werkstücken und bei Parallelschnitten sollte der Schiebetisch gesperrt werden.

Bei Verwendung des Schiebetisches über einen längeren Zeitraum kann es vorkommen, dass sich der Kugelkäfig allmählich verschiebt.

Dadurch wird der Schlittenhub reduziert. Um die volle Hublänge wieder zu erreichen, den Schiebeschlitten mehrmals in seine Endlage schieben. Der Kugelkäfig wird dabei neu positioniert.

Den Schiebeschlitten wöchentlich reinigen.

Niemals Öl oder Fett verwenden!

7.6 Parallelanschlag Einstellung

Verstellung nie bei laufender Maschine vornehmen.

Beim Schneiden von kleinen Werkstücken mit geneigtem Sägeblatt ist es erforderlich die Anschlagschiene flachgelegt zu verwenden.

Bei Querschnitten unter Verwendung des Parallelanschlages ist dieser so einzustellen, dass Sägeblatt und Anschlagschiene nicht überlappen. Dadurch wird ein Verklemmen der abgeschnittenen Werkstücke zwischen Sägeblatt und Anschlagschiene vermieden.

Starten Sie nachher die Maschine mit Vorsicht.

Der Parallelanschlag ist ab Werk parallel zum Sägeblatt eingestellt.

8. Wartung und Inspektion

Allgemeine Hinweise:
Vor Wartungs- Reinigungs- und Reparaturarbeiten muss die Maschine gegen Inbetriebnahme gesichert werden.
Netzstecker ziehen!

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Reinigen Sie die Maschine in regelmäßigen Zeitabständen.

Prüfen Sie täglich die ausreichende Funktion der Absaugung.

Vermeiden Sie Ansammlungen von Sägespänen und Sägeabschnitten im Maschinengehäuse. Die Motorlüftung darf nicht durch Sägespäne blockiert werden.

Schieben Sie den Schiebetisch regelmäßig in seine Endlagen und reinigen Sie die Linear-Führungsschienen.

Entfernen Sie Rostspuren vom Tisch z.B. mit WD-40® und Scotch-Brite™ Scheuerlappen.

Beim Gebrauch von brennbaren Materialien niemals rauchen.
- Hohe Feuergefahr!

Sämtliche Schutzeinrichtung sofort wieder anbringen.

Ersetzen Sie beschädigte Schutzeinrichtungen sofort.

Überprüfen Sie die Sägeblätter regelmäßig auf Fehler. Schadhafte Sägeblätter sofort ersetzen.

Eine verschlissene Tischeinlage muss ersetzt werden.

Die Motorbremse funktioniert mechanisch und unterliegt dem Verschleiß.

Sollte die Bremszeit 10 sec. überschreiten muss die Bremseinheit ausgetauscht werden.

Tausch der Bremseinheit:

Die Stromzufuhr durch Ziehen des Netzsteckers trennen.

Den hinteren Gehäusedeckel entfernen.

Die Motor-Lüfterhaube entfernen.

Das Motor-Lüfterrad entfernen.

Die verschlissene Bremseinheit ersetzen (Jet Teilenummer: AB200702)

Lüfterrad, Lüfterhaube und Gehäusedeckel wieder anbringen.

Hauptriemen Spannung:
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Hauptriemens. Bei Bedarf Riemen nachspannen oder wechseln.

Entfernen Sie die hintere Ständerabdeckung.

Lösen Sie die 3 Sechskantschrauben (A, Fig 17).

Spannen Sie die Riemen indem Sie denn Motor nach unten drücken.

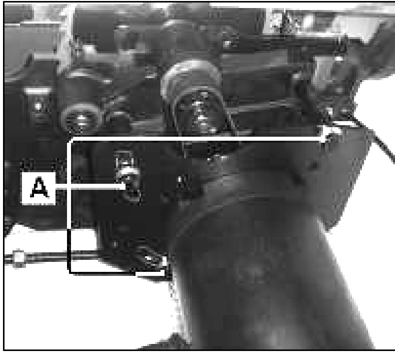


Fig 17

Die Riemen nicht überspannen, dies könnte zu Beschädigung an Sägewelle und Lagern führen.

Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

9. Störungsabhilfe

Motor startet nicht
*Kein Strom-
Zuleitung und Sicherung prüfen.

*Motor, Schalter oder Kabel defekt-
Elektrofachkraft kontaktieren.

*Überlastschutz hat reagiert-
Abkühlen lassen und neu starten.

*Untere Sägeschutzklappe offen
Klappe schließen

Starke Maschinenvibrationen
*Maschine steht uneben-
Ausgleich schaffen.

*Blattaufnahme verschmutzt-
Sägewelle und Flansche reinigen.

*Sägeblatt schadhaft -
Sägeblatt sofort ersetzen

*Schadhafter Vielkeilriemen-
Riemen tauschen

Schnitt ist nicht im Winkel
*Endanschläge sind falsch-
mit Winkel prüfen und einstellen.

Werkstück klemmt am Anschlag
*Anschlag nicht parallel zu Tischnut-
Anschlag prüfen und einstellen.

*Werkstück krumm oder verdreht-
wählen Sie ein anderes Werkstück.

Werkstückrückschlag
*Anschlag nicht parallel zu Sägeblatt-
Anschlag prüfen und einstellen.

*Spaltkeil nicht montiert-
Gefahr! Sofort Spaltkeil mit Sägeschutzhaube montieren.

Schnittbild ist schlecht
*Falsches Sägeblatt gewählt
*Sägeblatt seitenverkehrt montiert
*verharztes Sägeblatt
*Sägeblatt ist stumpf
*Werkstück inhomogen
*Vorschubdruck zu hoch-
Bearbeitung nie erzwingen.

Blattverstellung schwergängig
*Mechanismus verstaubt-
reinigen und fetten.

Schiebetisch schwergängig
*Linearführung verstaubt-
Führungsbahnen reinigen.

Bremszeit über 10 sec.
*Bremsbelag verschlissen-
Tausch der Bremseinheit

10. Umweltschutz

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche , wiederverwertbare Werkstoffe.
Bitte entsorgen Sie es nur an einer spezialisierten Entsorgungsstelle.

11. Lieferbares Zubehör

Artikel Nr.: 708118
Fahreinrichtung 250kg

Artikel Nr.: 708119
Fahreinrichtung 500kg

Artikel Nr.: 10000063
Auslegertisch 570x730mm mit Telearm und ausziehbarem Ablänganschlag 2500mm (für JTS-700L)

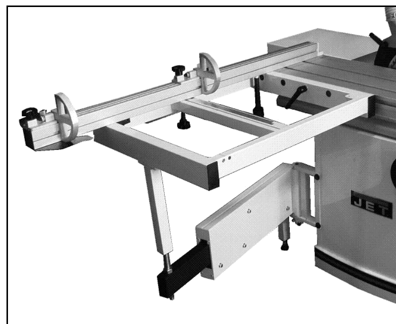


Fig 18

Siehe die JET-Preisliste.

12. Sicheres Arbeiten

Siehe Anhang A (auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung)

A.1.: Parallelschnitt
A.2.: Parallelschnitt eng am Anschlag
A.3.: Querschnitt am Anschlag
A.4.: Verwendung des Schiebeholzgriffes

FR - FRANCAIS

Mode d'emploi

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous portez avec l'achat de votre nouvelle machine JET. Ce manuel a été préparé pour l'opérateur de la scie à format JET JTS-700S / 700L. Son but, mis à part le fonctionnement de la machine, est de contribuer à la sécurité par l'application des procédés corrects d'utilisation et de maintenance. Avant de mettre l'appareil en marche, lire les consignes de sécurité et de maintenance dans leur intégralité. Pour obtenir une longévité et fiabilité maximales de votre scie, et pour contribuer à l'usage sûr de la machine, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et suivre les instructions. .

Table des Matières

1. Déclaration de conformité

Par le présent et sous notre responsabilité exclusive, nous déclarons que ce produit satisfait aux normes conformément aux lignes directrices indiquées page 2.

Le constructeur a tenu compte des normes** suivantes et d'un contrôle UE *** de **** sur un modèle type.

2. Prestations de garantie

Le vendeur garantit que le produit livré est exempt de défauts de matériel et de fabrication. La présente garantie ne s'applique pas aux défauts résultant d'une utilisation directe ou indirecte incorrecte, de l'inattention, d'un accident, d'une réparation, d'une maintenance ou d'un nettoyage insuffisant, ou encore de l'usure normale.

Il est possible de faire valoir des prétentions en garantie dans les 12 mois suivant la date de la vente (date de la facture). Toute autre prétention est exclue.

La présente garantie comprend toutes les obligations de garantie incombant au vendeur et remplace toutes les déclarations et conventions antérieures en termes de garanties.

Le délai de garantie s'applique pour une durée d'exploitation de huit heures par jour. Au-delà, le délai de garantie diminue proportionnellement au dépassement, mais pas en deçà de trois mois.

Le renvoi d'une marchandise faisant l'objet d'une réclamation requiert l'accord préalable exprès du vendeur et s'effectue aux frais et aux risques de l'acheteur.

Les prestations de garantie détaillées figurent dans les Conditions générales (CG). Ces dernières sont disponibles sur www.jettools.com ou peuvent être envoyées par la poste sur demande.

Le vendeur se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les accessoires.

3. Sécurité

3.1 Utilisation conforme

Cette scie convient au sciage du bois et des dérivés du bois, ainsi qu'aux caoutchoucs d'une dureté similaire.
Le travail d'autres matériaux est interdit et ne peut être effectué que dans des cas spéciaux et après accord du fabricant de la machine.

La machine n'est pas conçue pour le sciage de matériaux métalliques.

Il ne faut pas utiliser la machine si le guide de scie, le guide d'onglet ou le chariot ne sont pas en place.

Le couteau diviseur et le protecteur de scie doivent toujours être utilisés.

L'utilisation d'un entraîneur automatique n'est pas prévue.

L'utilisation conforme implique le strict respect des instructions de service et de maintenance indiquées dans ce manuel.
La machine doit être exclusivement utilisée par des personnes familiarisées avec le fonctionnement, la maintenance et la remise en état, et qui sont informées des dangers correspondants.

L'âge requis par la loi est à respecter.

La machine ne doit être utilisée que si elle est techniquement en parfait état.

N'utiliser la machine que si tous les dispositifs de sécurité et de protection sont en place.

Toutes les directives relatives à la prévention des accidents ainsi que les consignes de sécurité doivent être scrupuleusement respectées.

En cas d'utilisation non-conforme de la machine, le fabricant décline toute responsabilité, qui est en tel cas rejetée exclusivement sur l'utilisateur.

3.2 Consignes de sécurité

L'utilisation non-conforme d'une machine à bois peut être très dangereuse. C'est pourquoi vous devez lire attentivement ce mode d'emploi avant de monter ou d'utiliser votre appareil.

Conserver à proximité de la machine tous les documents fournis avec l'outillage (dans une pochette en plastique, à l'abri de la poussière, de l'huile et de l'humidité) et veiller à joindre cette documentation si vous cédez l'appareil.

Ne pas effectuer de modifications à la machine. Utiliser les accessoires recommandés, des accessoires incorrects peuvent être dangereux.

Chaque jour avant d'utiliser la machine, contrôler les dispositifs de protection et le fonctionnement impeccable.

En cas de défauts à la machine ou aux dispositifs de protection avertir les personnes compétentes et ne pas utiliser la machine. Déconnecter la machine du réseau.

Avant de mettre la machine en marche, retirer cravate, bagues, montre ou autres bijoux et retrousser les manches jusqu'aux coudes.
Enlever tous vêtements flottants et nouer les cheveux longs.

Porter des chaussures de sécurité, surtout pas de tenue de loisirs ou de sandales.

Porter un équipement de sécurité personnel pour travailler à la machine.

Ne pas porter **de gants**.

Pour manœuvrer les lames porter des gants appropriés.

Lire attentivement dans ce mode d'emploi le chapitre „travailler sûrement".

Contrôler le sens de rotation correct de la lame de scie avant mettre la machine en marche.

Avant de couper, il faut laisser la lame de scie atteindre sa vitesse maximale.

Le temps de freinage de la machine ne doit pas dépasser 10 secondes.

Ne pas arrêter la lame en forçant sur la scie ou en utilisant de la pression latérale.

Pour le sciage de bois ronds s'assurer que la pièce ne pourra pas tourner.

Pour le sciage de pièces difficiles à manœuvrer, utiliser un support.

Bien tenir et guider les pièces pendant le travail.

Veillez à éviter les retours de pièces.

Il faut toujours utiliser le couteau diviseur et le protecteur de scie. La distance entre la lame et le couteau diviseur doit être de 2 à 5mm.

Ne jamais scier en tenant la pièce seulement dans la main.

Tenir les mains hors de la zone de coupe.

Pour les coupes en long de pièces étroites (moins de 120 mm), utiliser un bâton poussoir ou un morceau de bois pour pousser.

Pour les coupes en biais, utiliser absolument le guide d'onglet.

L'utilisation de lames flottantes ou de fraiseurs à rainures est interdite.

Veillez à ce que les pièces coupées ne soient pas entraînées par les dents remontantes et, par conséquent, éjectées.

Il faut être très prudent lors de tous travaux d'encoche ou de fente.

Ne pas enlever les copeaux et les pièces usinées avant que la machine ne soit à l'arrêt.

Placer la machine de sorte à laisser un espace suffisant pour la manœuvre et le guidage des pièces à usiner.

Veiller à un éclairage suffisant.

Effectuer le montage de la machine dans un local fermé et placer la machine sur un sol stable et plat.

S'assurer que le câble d'alimentation ne gêne pas le travail ni ne risque de faire trébucher l'opérateur.

Conserver le sol autour de la machine propre, sans déchets, huile ou graisse.

Prêter grande attention à votre travail et rester concentré.

Ne pas travailler sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Eloigner de la machine toutes personnes incompétentes, surtout les enfants.

Ne jamais mettre la main dans la machine en marche.

Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance.
Arrêter la machine avant de quitter la zone de travail.

Ne pas mettre la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
Tenir compte des possibilités de prévention et de lutte contre les incendies, par ex. lieu et utilisation des extincteurs.

Préserver la machine de l'humidité et ne jamais l'exposer à la pluie.

La poussière de bois est explosive et peut être nocive pour la santé.
Utiliser un collecteur de poussières afin d'éviter une production de poussières trop élevée.
Les poussières de certains bois exotiques et de bois durs, tels que le hêtre et le chêne, sont classées comme étant cancérigènes.

Retirer les clous et autres corps étrangers de la pièce avant de débuter l'usinage.

Se tenir aux spécifications concernant la dimension maximale ou minimale de la pièce à usiner.

Ne pas enlever les copeaux et les pièces usinées avant que la machine ne soit à l'arrêt.

Ne jamais mettre la machine en service sans les dispositifs de protection – risque de blessures graves!

Tous travaux de branchement et de réparation sur l'installation électrique doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié.

Toujours dérouler entièrement les rallonges.

Remplacer immédiatement tout câble endommagé ou usé.

Ne pas utiliser la machine, si l´interrupteur ON/OFF ne la met en marche en manière effective

Faire tous les travaux de réglage ou de maintenance seulement après avoir débranché la machine du réseau.

Utilisez uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant (EN-847-1).

Ne pas utiliser de lames en acier rapide.

S’assurer que la lame choisie correspond bien au matériau à travailler.

Remplacer immédiatement toute lame de scie endommagée.

Toute grille de scie usée doit être remplacée.

3.3 Risques

Même en respectant les directives et les consignes de sécurité les risques suivants existent:

Danger de blessures par lame en travaillant sans dispositif de protection.

Danger par rupture de la lame de scie.

Danger de pièces éjectées.

Le fait d’assurer insuffisamment une pièce peut entraîner des blessures graves.

Risque de nuisance par poussières de bois, copeaux et bruit.
Porter équipements de sécurité personnels tels que lunettes, cache-visage pour travailler à la machine.
Utiliser un collecteur de poussières!

L’état et le type de la lame de scie sont importants pour limiter le niveau de bruit.

Danger par câble électrique endommagé, usé ou mal branché.

4. Spécifications

4.1 Indications techniques

JTS-700S:

Table machine	685x380 mm
Rallonge de table	500x380mm
Rallonge latérale	685x630mm
Chariot	700x315(415)mm
Course du chariot	820mm
Longueur max. de coupe	700mm
Diamètre de lame	max 250 mm
Perçage	30 mm
Vitesse rotation lame	4000 T/min
Hauteur coupe à 90°/45°	82/57 mm
Plage pivot. lame	90°- 45°
Largeur max. de coupe	810 mm
Buse d´aspiration	100mm
Poids	200 kg
Voltage	230V ~1/N/PE 50Hz
Puissance	2,2kW (3 CV) S1
Courant électrique	13 A
Raccordement (H07RN-F):	3x1,5mm²
Fusible du secteur électr.	16A
Voltage	400V ~3/PE 50Hz
Puissance	3,7 kW (5 CV) S1
Courant électrique	8 A
Raccordement (H07RN-F):	4x1,5mm²
Fusible du secteur électr.	16A

JTS-700L:

Table machine	685x380 mm
Rallonge de table	500x380mm
Rallonge latérale	685x630mm
Chariot	1000x315(415)mm
Course du chariot	1120mm
Longueur max. de coupe	1000mm
Diamètre de lame	max 250 mm
Perçage	30 mm
Vitesse rotation lame	4000 T/min
Hauteur coupe à 90°/45°	82/57 mm
Plage pivot. lame	90°- 45°
Largeur max. de coupe	810 mm
Buse d´aspiration	100mm
Poids	200 kg
Voltage	230V ~1/N/PE 50Hz
Puissance	2,2kW (3 CV) S1
Courant électrique	13 A
Raccordement (H07RN-F):	3x1,5mm²
Fusible du secteur électr.	16A
Voltage	400V ~3/PE 50Hz
Puissance	3,7 kW (5 CV) S1
Courant électrique	8 A
Raccordement (H07RN-F):	4x1,5mm²
Fusible du secteur électr.	16A

4.2 Emission de bruit

Indications selon EN 1807:1999 (incertitude de mesure 4 dB)
Pièce d’œuvre contreplaqué 16mm: h=16mm, L=800mm, humidité 8,5%

Puissance sonore (selon EN 3746):

Marche à vide	98,0 dB (A)
Usinage	101,6 dB (A)

Niveau de pression sonore (selon EN 11202):

Marche à vide	84,0 dB (A)
Usinage	88,2 dB (A)

Les indications données sont des niveaux de bruit et ne sont pas forcément les niveaux pour un travail sûr.
Bien qu’il existe un rapport entre les niveaux d’émission et la nuisance nous ne pouvons pas savoir si des précautions supplémentaires sont nécessaires.

Le risque de nuisance sur votre zone de travail dépend de différents points comme la durée du travail, la place et l’entourage, le bruit et le nombre des autres machines. De plus le niveau toléré peut varier dans les différents pays.

Cette information est tout de même importante, ainsi l’utilisateur peut estimer les dangers et les risques possibles.

4.3 Emission de poussière

L’émission de poussière de la scie circulaire JTS-700S / 700L a été évaluée.

A une vitesse d’air de 20 m/s à la buse d’aspiration d‘un diamètre 100mm:

Pression diminuée	850 Pa
Volume	565 m³/h

Ainsi le paramètre de concentration toléré de 2 mg/m³ est assuré.

4.4 Contenu de la livraison

Chariot
Guide d´onglet
Rallonge arrière
Rallonge droite
Guide de scie
Rails du guide de scie
Protecteur de scie
Lame de scie 250mm
Tuyau de raccordement et pièce en Y
Bâton poussoir
Outils de service
Accessoires de montage
Mode d’emploi
Liste pièces de rechange

5. Transport et mise en exploitation

5.1. Transport

La machine est livrée sur une palette.

Attention:
Il ne faut retirer le dispositif de blocage pour le transport que lorsque la machine est en place
Les deux volants ne doivent pas être manipulés.

Utiliser un chariot à fourche ou des courroies de levage pour soulever la machine de la palette (Fig 1).

Attention :
La machine est lourde (240 kg)! Veiller à la capacité suffisante et au parfait état de l'engin de levage. Ne jamais se placer sous la machine en suspens.

Pour le transport, utiliser un élévateur courant ou un chariot à fourche. Assurer la machine pour qu'elle ne tombe pas pendant le transport.

Effectuer le montage de la machine dans un local fermé ou un atelier respectant les conditions de menuiserie.

Placer la machine sur une surface stable et plane.

Positionner la machine à plat afin d'assurer le glissement aisé du chariot.

Si possible placer la machine sur des plaques en caoutchouc afin de réduire le niveau de bruit.

Pour des raisons techniques d'emballage la machine n'est pas complètement montée à la livraison.

5.2 Montage

Déballer la machine. Avertir JET immédiatement si vous constatez des pièces endommagées par le transport et ne pas monter la machine.

Eliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Enlever la protection antirouille sur la table avec un dissolvant.

Retirer le dispositif de blocage pour le transport
Les deux volants servant à régler la lame de scie ne doivent pas être manipulés aussi longtemps que le dispositif de blocage est en place.

Retirer les panneaux latéraux du bâti.

Retirer les deux vis (A, C, Fig 1).

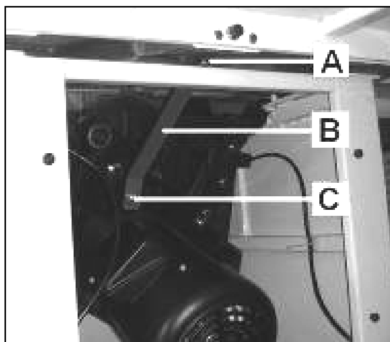


Fig 1

Retirer le dispositif de blocage du moteur, peint en rouge (B).

Revisser les panneaux du bâti de la machine.

Maintenant les volants peuvent être manipulés sans risque de détériorer la machine.

Montage de la rallonge arrière
Fixer la rallonge arrière avec des vis (U) dans le prolongement de la table de machine.

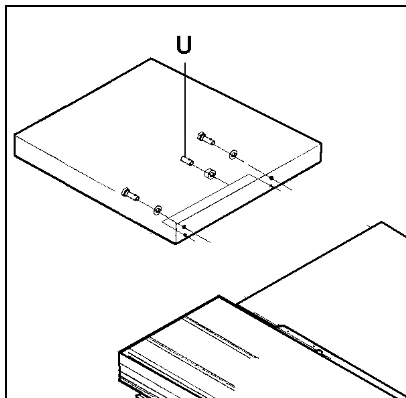
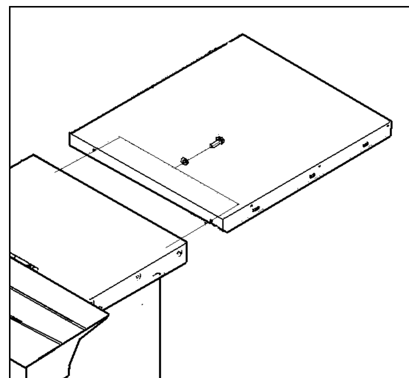


Fig 2

Montage de la rallonge latérale droite
Fixer la rallonge latérale droite dans le prolongement de la table de machine.


Fig 3

Montage des rails du guide de scie
Monter les rails du guide de scie (Y) sur le front de la table de machine et de la rallonge latérale.

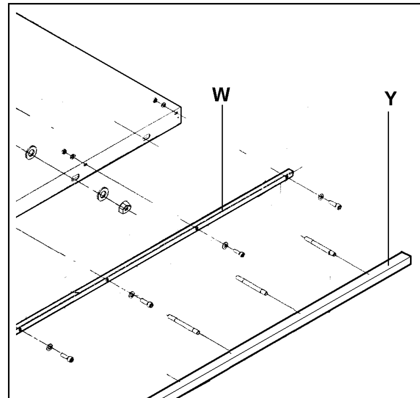


Fig 4

Monter la barre graduée (W).

Montage du guide de scie
Monter le guide de scie sur ses rails.


Fig 5

Montage du chariot
Avec l'aide d'une deuxième personne, soulever le chariot (A), le poser sur le bâti et le fixer avec des vis à rainure (D), des rondelles et des écrous.

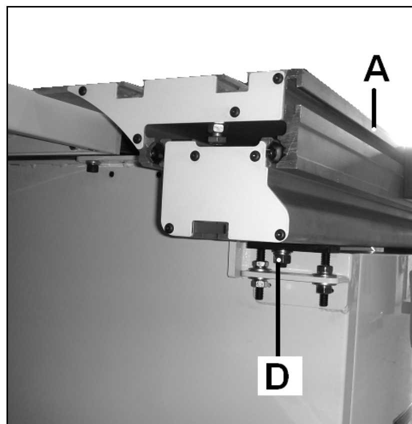


Fig 6

Les vis d'appui sont réglées au départ usine.

Positionner le chariot de façon à ce que la course du chariot s'arrête sur le milieu de la lame de scie. (Fig 7).



Fig 7

Le mouvement du chariot doit être parallèle à la lame de scie et être réglé à environ 0,1 - 0,3 mm au dessus de la table.

Utiliser le guide scie comme réglette de contrôle (Fig 8).



Fig 8

Montage du guide d'onglet du chariot
Insérer le profilé de butée (B, Fig 9) sur le rail (A) et fixer les deux sur le guide d'onglet (C) avec 2 griffes (D).

Important:
L'extrémité biaisée du profilé de butée (B) est orientée vers la lame de scie.

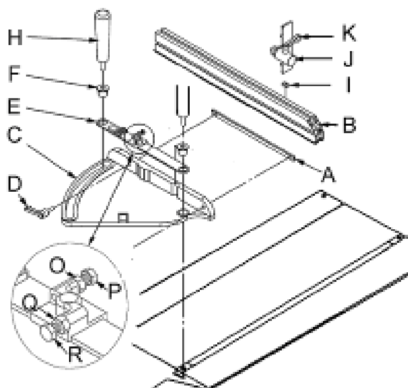


Fig 9

Positionner le guide d'onglet sur le chariot.

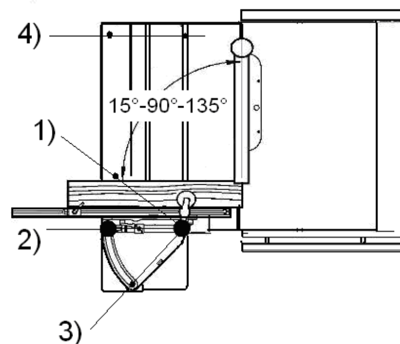
Poser la latte de butée (E) sur le guide d'onglet et la fixer avec des douilles (F) et des griffes de serrage (H).

Glisser l'écrou quadrangulaire (I) dans la rainure en T de la latte de butée et fixer la butée longitudinale (J) avec la griffe de serrage (K).

A l'aide d'une équerre, vérifier la position exacte à 45°/90° par rapport à la lame de scie et ajuster les butées (O, P).

Au besoin, réajuster l'échelle graduée.

Il existe 4 positions de montage sur le chariot (Fig 10 et 11).



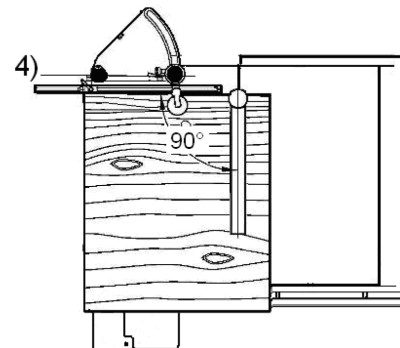


Fig 10



Fig 11

Il est aussi possible d'utiliser un serre-pièces.

Montage de la lame de scie
Voir chapitre 7.1.

Montage du diviseur
Voir chapitre 7.2

Montage du protecteur de scie
Voir chapitre 7.3.

5.3 Racc. collecteur de poussières

Avant la mise en exploitation connecter la machine à un collecteur de poussières de manière à ce que le collecteur se mette en marche automatiquement avec votre scie.

Le tuyau de raccordement, le support de tuyau et la pièce en Y sont livrés avec la machine.

Vitesse minimale de l'aspiration à la buse 20 m/s.

N'utiliser que des tuyaux d'aspiration de la qualité „difficilement inflammable" et intégrer les tuyaux dans la mise à la terre de la machine.

5.4 Raccordement au réseau électr.

Le raccordement ainsi que les rallonges utilisées doivent correspondre aux instructions.

Le voltage et la fréquence doivent être conformes aux données inscrites sur la machine.

Le fusible du secteur électrique doit avoir 16A.

Utiliser pour le raccordement des câbles H07RN-F.

Tous travaux de branchement et de réparation sur l'installation électrique doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié.

Une prise de courant de 16A CCE se trouve sur l'arrière de la machine.

Attention:
Vérifier tout d'abord le sens correct de rotation de la broche (dans le sens des aiguilles d'une montre).
Pour des raisons de sécurité, ne faire ce contrôle que lorsque la lame de scie n'est pas montée!

Si le sens de rotation est faux, on peut le modifier sur l'inverseur de phase de la prise.

5.5 Mise en exploitation

Mettre la machine en route avec le bouton vert. Arrêter la machine avec le bouton rouge.

L'inciseur fonctionne en même temps que la lame de scie principale.

Attention:
Le protecteur inférieur de scie est muni d'un interrupteur. Il est impossible de mettre la scie en route si ce protecteur est ouvert.

En cas de surcharge du moteur celui-ci s'arrête automatiquement.
Après un refroidissement d'env. 10 minutes remettre la machine en route.

6. Fonctionnement de la machine

Position de travail:
Debout devant la machine en direction de la coupe.

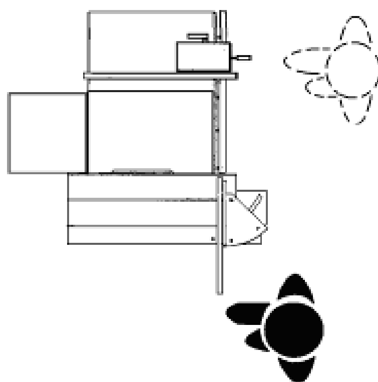


Fig 12

Section transversale contre la guide d´onglet
Utiliser si possible le serre-pièces.

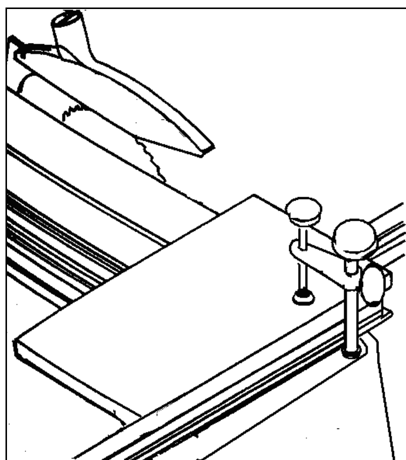


Fig 13

Manœuvre des pièces:
Tenir les mains hors de la zone de coupe et mener la pièce à usiner du plat de la main.

Mener la pièce en direction de la coupe prévue vers la lame de scie et guider la coupe en tournant, selon le dessin.

Faire un travail régulier, sans interrompre la coupe.

Poser les pièces trop longues sur un support roulant.

L'utilisation d'un entraîneur automatique n'est pas prévue.

Attention:
Toujours travailler avec des lames bien coupantes!

S'assurer que la lame choisie correspond bien au matériau à travailler.

Pour les bois ronds, utiliser un dispositif afin d'éviter que la pièce ne tourne pendant la coupe.

Pour scier des pièces difficilement maniables, utiliser un accessoire adéquat pour les maintenir.

Il faut veiller à ce que toutes les pièces soient tenues et conduites avec sûreté pendant la coupe.

Ne jamais scier en tenant la pièce seulement dans la main.

Il faut être très prudent lors de tous travaux d'encoche ou de fente.

Pour le sciage en longueur de pièces étroites (moins de 120mm) utiliser un bâton poussoir et un bout de bois pour pousser.

Veiller à ce que les pièces coupées ne soient pas entraînées par les dents remontantes et, par conséquent, éjectées.

Ne pas enlever les copeaux et les pièces usinées avant que la machine ne soit à l'arrêt.

Veillez à éviter les retours de pièces.

Le couteau diviseur et le protecteur de scie doivent toujours être utilisés.

Pour l'utilisation conforme de la machine voir aussi l'annexe A "travailler sûrement"
(dernière page de ce mode d'emploi)

A.1.: Coupe parallèle

A.2.: Coupe parallèle tout près de la butée

A.3.: Coupe transversale contre la butée

A.4.: Utilisation du poussoir en bois

7. Réglages

Attention :
Faire tous les travaux de maintenance ou de réglage après avoir débranché la machine du réseau.

7.1 Montage de la lame de scie

S'assurer que la lame choisie correspond bien au matériau à travailler.

La lame de scie doit correspondre aux indications techniques – EN 847-1.

Le diamètre maximal de la lame de scie est de 250 mm.

Contrôler la lame de scie avant le montage (déchirure, dents endommagées, déformation). Ne pas utiliser une lame de scie endommagée.

ATTENTION:
Ne pas utiliser de lames de scie en acier à coupe très rapide. N'utiliser que des lames de scie en carbure.

Monter la lame de scie avec les dents en direction de la coupe (devant vers le bas).

Pour ce travail toujours porter des gants appropriés.

ATTENTION
Avant le montage déconnecter la machine du réseau.

Positionner le chariot en tout début le cas échéant et ouvrir le clapet du protecteur de scie inférieur.

Amener la lame dans sa position la plus haute.

Retirer le protecteur de scie.

Changement de la lame de scie:

Desserrer l'écrou de serrage (J, Fig 14), tout en bloquant l'arbre de scie avec une goupille (K) pour éviter qu'il ne bouge.

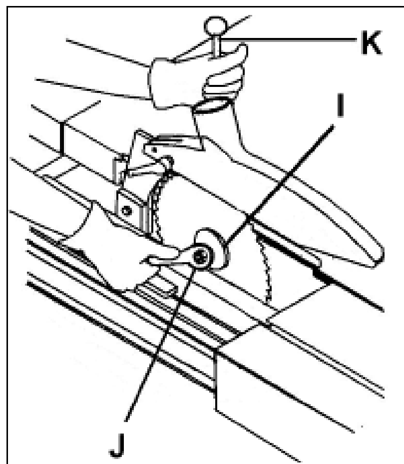


Fig 14

Attention : Filetage à gauche!

Retirer l'écrou de serrage (J) et la flasque de tension (I).

Monter la lame de scie sur l'arbre, veiller `à ce que les dents de scie soient dans le sens de la coupe (devant vers le bas).

Monter la flasque de tension et bloquer l'écrou.

Retirer la goupille (K).

Vérifier la position correcte du couteau diviseur par rapport à la lame (Voir chapitre 7,2).

Monter le protecteur de scie.

7.2 Montage du couteau diviseur

Le couteau diviseur doit toujours être utilisé.

Le couteau diviseur d'origine est prévu pour des lames de scie de 250 mm.

L'espace entre la lame de scie et le couteau diviseur doit être de 3 à 8 mm (Fig 15).

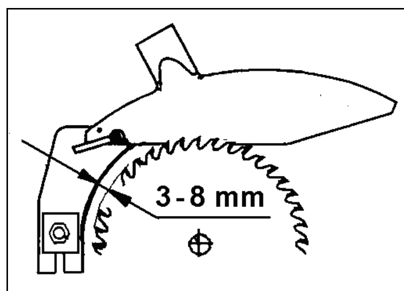


Fig 15

Le couteau diviseur (P, Fig 16) peut être réglé soit à l'horizontale, soit à la verticale.

Positionner le couteau diviseur (P, Fig 16) en hauteur de façon à ce que la base du protecteur de scie soit au maximum à 3 mm au dessus de la base des dents.

Après le réglage, bloquer l'écrou de serrage (Q).

Pour effectuer des fentes et des rainures, il est nécessaire d'utiliser un couteau diviseur spécial.
Celui-ci doit être réglé de façon à ce que son bord supérieur soit au même niveau que la plus haute dent de la lame.

Ne jamais retirer le couteau diviseur. Risque de contrecoup de pièce extrêmement dangereux.

Ne jamais travailler sans les dispositifs de protection et le couteau diviseur.

7.3 Montage du protecteur de scie

Le protecteur de scie (O) doit toujours être monté

Fixer le protecteur de scie sur le couteau diviseur (P).

Le protecteur de scie doit être abaissé jusqu'au niveau de la pièce d'œuvre afin de couvrir au mieux les dents de scie.

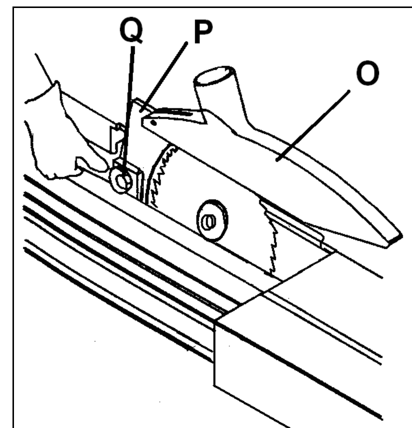


Fig 16

Ne jamais le déplacer pendant que la machine est en marche.

Le protecteur de scie doit être fixé au collecteur de poussières.

7.4 Réglage de lame de scie

Ne jamais faire ce réglage sur la machine en marche.

Utiliser le volant frontal pour régler la hauteur. Un tour de volant correspond à 1,6 mm.

Utiliser le volant gauche pour régler l'inclinaison.

Les butées de 90° et 45° sont réglées au départ usine.

Ensuite mettre la machine en marche avec précaution.

7.5 Réglage du chariot

Ne jamais faire ce réglage sur la machine en marche.

Verrouiller le chariot lors des chargements de pièces et lors des coupes parallèles.

Il est possible que la cage à billes se décale progressivement lors de l'usage prolongé du chariot.

Ceci réduit la course du chariot. Pour rétablir la course maximale, pousser le chariot plusieurs fois dans sa position finale. Cette opération repositionne la cage à billes.

Nettoyer le chariot une fois par semaine.

Ne jamais utiliser de l'huile ou de la graisse!

7.6 Réglage guide de scie à affichage

Ne jamais faire ce réglage sur la machine en marche.

Pour couper des petites pièces avec une lame de scie appropriée, il est nécessaire de travailler avec le rail fixe rabattu.

Pour les coupes transversales, utiliser le guide de scie, régler ce dernier de façon à ce que le rail fixe et la lame ne se superposent pas. Ceci évite que des pièces se coincent entre la lame et le rail fixe.

Après ce réglage, démarrer la machine avec précaution.

Au départ usine, le guide de scie est réglé parallèlement à la lame de scie.

8. Entretien et inspection

Attention :
Faire tous les travaux de maintenance, réglage ou nettoyage après avoir débranché la machine du réseau!

Tous travaux de branchement et de réparation sur l'installation électrique doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié.

Nettoyer la machine régulièrement.

Vérifier chaque jour le fonctionnement impeccable du collecteur de poussières.

Eviter l'accumulation de sciures et de déchets de sciage sur la machine. Les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées par de la sciure.

Pousser le chariot dans sa position finale et nettoyer le rail-guide linéaire.

Eliminer les traces de rouille sur la table avec du WD-40® et des tampons Scotch-Brite™ par ex.

Ne jamais fumer lors de l'utilisation de matériaux inflammables.
- Risque important d'incendie!

Réinstaller immédiatement les dispositifs de protection.

Remplacer immédiatement les dispositifs de protection endommagés.

Vérifier régulièrement le bon état des lames de scie.

Toute grille de scie usée doit être remplacée.

Remplacer immédiatement les lames de scies endommagées.

Le frein moteur fonctionne mécaniquement et est soumis à l'usure.

Si le temps de freinage dépasse 10 secondes, il faut échanger l'unité de frein.

Changement de l'unité de frein
Déconnecter la machine du réseau en retirant la prise.

Retirer le panneau arrière d'habillage.

Retirer le capot d'aération du moteur.

Retirer l'hélice de ventilation.

Echanger l'unité de frein (Pièce de rechange JET N° AB200702).

Remonter l'hélice d'aération, le capot d'aération et le panneau d'habillage.

Tension de la courroie principale:
Vérifier régulièrement le bon état de la courroie principale. Au besoin la retendre ou la remplacer.

Retirer le carter du support arrière.

Desserrer les 3 vis hexagonales (A, Fig 17).

Retendre la courroie en appuyant le moteur vers le bas.

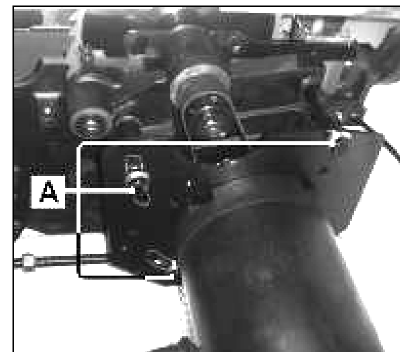


Fig 17

Ne pas surtendre la courroie, ceci pourrait endommager l'arbre de scie ou les paliers.

Resserrer les vis.

9. Détecteur de pannes

Moteur ne se met pas en route
*Pas de courant-
Vérifier le voltage.

*Défaut au moteur, bouton ou câble-
Contacter un électricien qualifié.

*Le protecteur de surcharge a réagit.
Après une pause, remettre la machine en route.

*Clapet du protecteur de scie inférieur ouvert
Fermer le clapet

Vibration violente de la machine
*La machine n'est pas sur un sol plat-
Repositionner la machine.

*Logement de lame sale-
Nettoyer la broche et la flasque.

*Lame détériorée -
Changer immédiatement la lame

*Courroie détériorée-
Changer la courroie

Mauvais angle de coupe
*Butées de fin de course incorrectes-
Contrôler avec une équerre et régler.

Pièce reste coincée contre la butée
*Butée non parallèle à la fente de table-
Vérifier la butée et la régler.

*Pièce d'oeuvre courbée ou tordue-
Choisir une autre pièce.

Retour de pièce
*Butée non parallèle à la lame de scie-
Contrôler la butée et la régler.

*Couteau diviseur non monté-
Danger! Le monter immédiatement ainsi que le protecteur de scie

Résultat du sciage insuffisant
*Lame de scie non adaptée

*Lame de scie montée à l'envers

*Lame de scie résineuse

*Lame de scie usée

*Pièce à usiner non homogène

*Trop de pression sur le travail-
Ne jamais forcer sur le travail.

Mouvement de lame grippé
*Mécanisme empoussiéré-
Nettoyer et graisser.

Mouvement de chariot grippé
*Coulisses linéaires empoussiérées.
Nettoyer les coulisses.

Temps de freinage sup. à 10 sec.
*Unité de frein usée-
Changer l'unité de frein de moteur

10. Protection de l'environnement

Protégez l'environnement !

Votre appareil comprend plusieurs matières premières différentes et recyclables. Pour éliminer l'appareil usagé, veuillez l'apporter dans un centre spécialisé de recyclage des appareils électriques.

11. Accessoires

Article numéro: 708118
Dispositif roulant jusqu´à 250kg

Article numéro: 708119
Dispositif roulant jusqu´à 500kg

Article numéro: 10000063
Table d´extension 570x730mm avec bras télescopique et butée de tronçonnage extractible 2500mm (pour JTS-700L)

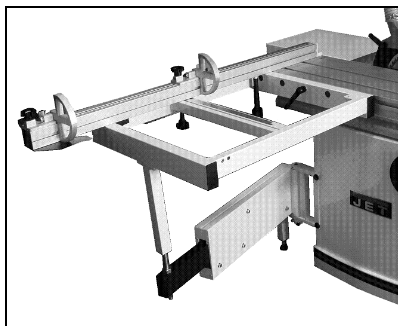


Fig 18

Voir liste de prix JET.

12. Travailler sûrement

Voir annexe A (dernière page de ce mode d'emploi)

A.1.: Coupe parallèle

A.2.: Coupe parallèle tout près de la butée

A.3.: Coupe transversale contre la butée

A.4.: Utilisation du poussoir en bois